

# KAKELKAP FLISEKUTTER LAATTALEIKKURI FLISESKÆRER

TC 180C



**SE** – Läs igenom hela bruksanvisningen och förstå innehållet innan produkten används för första gången. Spara bruksanvisningen i anslutning till maskinen för framtida bruk.

**NO** – Les gjennom hele bruksanvisningen og forstå innholdet før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

**FI** – Lue käyttöohje kokonaan ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin käytät tuotetta ensimmäisen kerran. Säilytä käyttöohje varmassa paikassa tulevaa tarvetta varten.

**DK** – Læs hele manualen, og vær sikker på, at du forstår indholdet, før du tager produktet i brug første gang. Opbevar manualen sammen med maskinen, så du har den til fremtidig brug.





EU- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING/  
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS/ EF-SAMSVARSERKLÄRING/  
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Produkt nr/Produkt nr/Tuotenro/ Produkt nr/Product no: 18-575

Produktnamn/Produkt navn/Tuoteniimi/ Produkt navn/Product name:

KAKELKAP TC 180C  
FLISEKUTTER TC 180C  
LAATTALEIKKURI TC 180C  
FLISESKÆRER TC 180C  
TILE CUTTER TC 180C

# BILTEMA

Garnisonsgatan 26  
SE-254 66 HELSINGBORG  
SWEDEN

Denne försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar/  
Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar/  
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla/  
Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar/  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering/  
Genstanden for erklæringen, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning/  
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamisläisäädännön vaatimusten mukainen/  
Erklæringens gjenstand er i samsvar med de relevante deler av EØS sitt harmoniseringsregelverk/  
The object of the declaration is in conformity with the relevant Community harmonization legislation:

Directive/Regulation	Harmonised standard	
2006/42/EC	EN 62841-1:2015	EN 12418:2000+A1:2009
2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021	EN IEC 55014-2:2021
	EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	EN IEC 61000-3-3:2013+A1:2019
2011/65/EU	EN 63000:2018	

Undertecknat för/Underskrevet for og på vegne af/Puolesta allekirjoittanut/Undertegnet for og på vegne av/Signed for and on behalf of Biltema.

HELSINGBORG 2023-04-17

Patrik Lundholm  
Product Manager/Authorised to compile the technical file

## BRUKSANVISNING I ORIGINAL KAKELKAP TC 180C

### INNEHÅLL

1. Introduktion
2. Säkerhet
3. Tekniska data
4. Användningsområde
5. Översiktsbild
6. Montering
7. Handhavande
8. Förvaring
9. Underhåll
10. Felsökning
11. Miljöskydd

### 1. INTRODUKTION

Dessa instruktioner har skrivits för att göra det enkla för operatören att använda maskinen på ett säkert sätt. Läs igenom hela manualen före användning, var särskilt uppmärksam på säkerhetsinformationen.

Instruktionerna är avsedda för personer med en grundläggande teknisk kunskap angående användning av liknande maskiner. Oerfarna personer rekommenderas att söka kompetens genom att gå en kurs eller konsultera erfarna användare innan de använder maskinen. Med "kvalificerad reparatör" avses en person som har den utbildning och kunskap som krävs för att utföra en reparation på ett säkert och korrekt sätt. Spara alltid denna manual i närheten av maskinen så att operatören har den lättåtkomlig. Maskinen får inte säljas eller lånas ut om inte manualen följer med. Tillverkaren har inget ansvar för skador som uppstår på grund av ouppmärksamhet på den säkerhetsinformation som står i denna manual.

Informationen i denna manual betecknas som:

#### WARNING!

Risk för allvarlig person- eller maskinskada.

#### OBS!

Tilläggsinformation, risk för mindre maskinskada.

Då nummer (1, 2, 3...) används i texten hänvisas till angiven del i översiktsbild eller närliggande bild.

Då numrering sker i stycken markerade med a, b, c. och så vidare, skall instruktionerna utföras i samma ordning.

Då numrering sker genom punkter (•) kan åtgärderna utföras i vilken ordning som helst.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage.

### 2. SÄKERHET

SYMBOL:	INNEBÖRD
	Läs bruksanvisningen.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd andningsskydd.
	Håll händerna borta från den roterande kapklingen.
	WARNING! Säkerhetsrisk, särskild uppmärksamhet erfordras.
	Förbjudet att använda segmenterade kapskivor i maskinen.
	Rotationsriktning
	Farlig zon. Placera inte handen här.
	Avlägsna alltid stickkontakten från eluttaget vid reparation, underhåll och byte av kapskiva.

## TERMINOLOGI

Allmänna säkerhetsföreskrifter.	Grundläggande säkerhetskunskap om elverktyg som alla operatörer ska ha, även om alla punkter inte är applicerbara.
Särskilda säkerhetsföreskrifter	Verktygsspecifika föreskrifter.
VARNING!	Risk för dödsfall eller allvarlig personskada.
FÖRSIKTIGHET!	Risk för mindre personskada.

## Allmänna säkerhetsföreskrifter

**⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om följande instruktioner inte följs, finns risk för elchock, brand eller allvarlig skada.**

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

## Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst. *Ostädade eller mörka arbetsplatser ökar risken för olyckor.*
- Använd inte elverktyg i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. *Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm och gas.*
- Håll barn och obehöriga borta när du använder elverktyg. *Om du blir distraherad under arbetet kan du tappa kontrollen.*

## Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa eluttaget. Modifiera aldrig kontakten. Jordade elverktyg får inte anslutas till ett elnät med en uttags-adapter. *Oförändrade stickkontakter minskar risken för elstöt.*
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som t.ex. rör, element, spisar och kylskåp. *Risken för elstöt ökar om din kropp är jordad.*
- Exponera inte elverktyg för regn och väta. *Kommer vatten in i elverktyget ökar risken för elstöt.*
- Misshandla inte elkabeln. Använd inte elkabeln för att bära eller dra elverktyget. Dra inte i elkabeln vid urkoppling, håll i stickkontakten. Håll elkabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. *Skadade eller hoptrasslade elkablar ökar risken för elstöt.*

## Personlig säkerhet

- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder elverktyget. Använd inte elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. *Dålig uppmärksamhet kan resultera i allvarliga personsador.*
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. *Skyddsutrustning såsom andningsmask, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd ska användas vid behov.*
- Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är

i av-läge innan du ansluter elverktyget till strömkällan och när du tar upp eller bär verktyget. *Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter elverktyg som har strömbrytaren i på-läge till nätet ökar risken för olycka.*

- Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skruvnycklar innan du startar elverktyget. *En skruvnyckel eller justeringsnyckel som sitter kvar på en roterande del kan orsaka personskada.*
- Sträck dig inte för att kunna utföra ett arbetsmoment. Behåll ett ordentligt fotfäste och god balans. *God balans ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.*
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna borta från rörliga delar. *Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.*
- Om elverktyget är utrustat med en anslutning för dammutsugning och dammuppsamling, ska sådan utrustning anslutas och användas på korrekt sätt. *Dammuppsamling minskar riskerna med farligt damm.*
- Ignorera inte säkerhetsföreskrifterna bara för att du är väl bekant med verktyget. *En vårdslös handling kan orsaka allvarliga skador på en bråkdel av en sekund.*

## Användning och skötsel av elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg till arbetet. *Elverktyg gör ett bättre och säkrare jobb när de används i rätt takt för avsedd arbetsuppgift.*
- Använd inte elverktyget om strömbrytaren är defekt. *Elverktyg som inte kan stängas av med strömbrytaren är farliga och måste repareras.*
- Bryt strömmen till elverktyget innan du justerar, installerar och förvarar elverktyget. *Denna säkerhetsåtgärd eliminerar risken att elverktyget startas oavsiktligt.*
- Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte okunniga personer använda elverktyget. *Elverktyg är farliga i händerna på okunniga användare.*
- Följ skötselråden. Kontrollera att elverktyget är i funktionsdugligt skick och att alla delar är hela och korrekt monterade. Om elverktyget är skadat måste det repareras före användning. *Många olyckor beror på misskötta elverktyg.*
- Håll skärverktyg vassa och rena. *Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skäreddar är mindre benägna att kärva och är lättare att kontrollera.*
- Använd elverktyget och tillbehören enligt bruksanvisningens instruktioner, och med hänsyn till arbetsförhållanden och arbetsuppgiften. *Används elverktyget för icke avsedda uppgifter kan farliga situationer uppstå.*
- Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett. *Hala handtag och greppytorna påverkar operatörens kontroll över elverktyget i oväntade situationer.*

## Service

- a. Service på elverktyget ska utföras av en behörig reparatör med identiska reservdelar. *Detta säkerställer att elverktyget är säkert att använda.*

## Särskilda säkerhetsföreskrifter

- Anslut eller vidrör aldrig en ansluten stickkontakt med blöta händer.
- Maskinens stickkontakt eller eventuell förlängningskabelns kontakt får inte ligga på golvet, utan de skall hängas upp eller placeras på en torr yta.
- Operatören skall försäkra sig om att kapskivan kyls med vatten under hela kapningsarbetet.
- Utför aldrig en torrkapning.
- Vid byte av kapskiva, kontrollera att axeln, muttern, klingbrickan och klingflänsen inte glappar eller att de är slitna. Byt dem om så är fallet.
- Kontrollera att rotationsriktningen på kapskivan överensstämmer med maskinens rotationsriktning vilket är angivet på det övre skyddet.
- Kapskivans håldiameter skall överensstämma med klingflänsens storlek.
- Använd inte kavelkapen om något skydd saknas.
- Kontrollera att kapskivans max tillåtna varvtal är högre än maskinens varvtal.
- Använd inte kapskivan för sliparbeten, exempelvis för att runda av kanten. Utför aldrig några runda figursnitt.
- Kapskivan stannar efter 40 sekunder då motorn stängs av. Avvakta till dess innan stickkontakten avlägsnas från eluttaget, först därefter är det tillåtet att vidröra rörliga delar.
- Undvik att vid arbete vidröra den roterande kapskivan.

## 3. TEKNISKA DATA

Art.nr: .....	18-575
Modell: .....	Kavelkap TC 180C
Spänning/frekvens: .....	220-240 V~/ 50 Hz
Effekt: .....	300W S1; 600W S6 15%
Varvtal, motor: .....	2990 rpm
Kapskiva: .....	Ø 180 x 22,2 x 2,2 mm
Bordslutning: .....	0 – 45°
Max skärdjup 0°/45°: .....	34/18 mm
Dimension arbetsbord: .....	33 x 36 mm
Dimension kap: .....	41 x 33 x 25 mm
Spindelgång: .....	M12
Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ ): .....	87 dB(A)
Osäkerhet ( $K_{pA}$ ): .....	3 dB(A)
Ljudeffektsnivå ( $L_{wA}$ ): .....	100 dB(A)
Elkabel: .....	2,0 m
Isolationsklass: .....	Class I
Kapslingsklass: .....	IP 44
Vikt: .....	7,5 kg
Driftsätt S6 15%: Kontinuerlig drift med tomgång (cykeltid 10 minuter). För att säkerställa att motorn inte blir överhettad får den endast köras under 15% av cykeln med specificerad effekt och måste sedan	

gå på tomgång under 85% av cykeln.

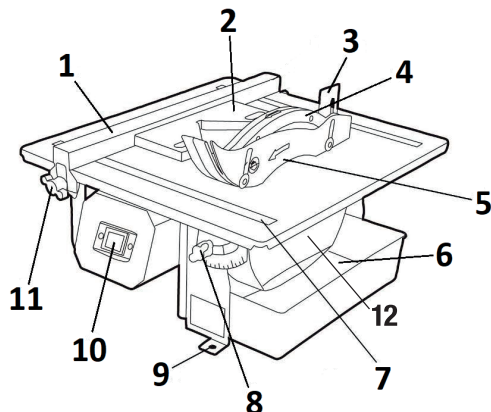
De angivna ljudvärdena är emissionsvärden och anger inte säkra arbetsmiljövärden. Även om det finns ett samband mellan emissions- och bullernivåer, är förhållandet inte pålitligt som en indikator på om ytterligare säkerhetsåtgärder är nödvändiga eller inte. Faktorer som är specifika för en arbetsplats kan påverka bullernivån, såsom längden på aktiviteten, egenskaper arbetslokalen, andra ljudkällor osv., till exempel antalet maskiner och andra närliggande aktiviteter. Denna information bör ändå ge en bättre uppskattning av möjliga faror och risker.

## 4. ANVÄNDNINGSMRÅDE

18-575 Kakellkap TC 180C är transportabel och konstruerad för att våtkapning med raka eller geringssnitt i keramiska material och sten enligt bruksanvisningen. Maskinen får endast användas tillsammans med en diamantkapklinga med obruten bana avsedd för våtkapning. Kavelkapen får inte byggas om eller användas till annat arbete, exempelvis slipning eller kapning i trä, metall eller plast, än vad som anges i denna instruktion. Maskinen är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skada eller personskada som orsakas av att maskinen används för annat än det avsedda ändamålet.

Underlåtenhet att följa säkerhets-, monterings- och bruksanvisningarna under drift av maskinen räknas som felaktig användning. Alla som använder eller servar maskinen måste känna till dessa instruktioner och vara medvetna om möjliga faror. Alla tillämpliga hälso- och säkerhetsföreskrifter måste följas.

## 5. ÖVERSIKTSBILD



1. Längdanhåll
2. 45° anhåll
3. Spaltkniv
4. Klingskydd
5. Kapklinga
6. Vattenbehållare
7. Mätsticka

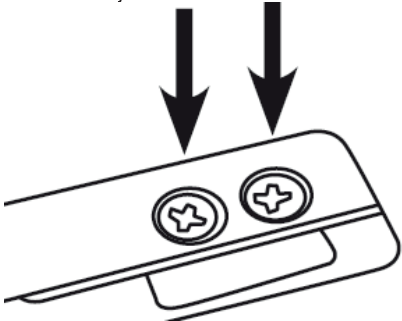
8. Låsraff, bordslutning
9. Fot
10. ON/OFF strömbrytare
11. Låsraff, längdanhåll
12. Undre klingsskydd

## 6. MONTERING

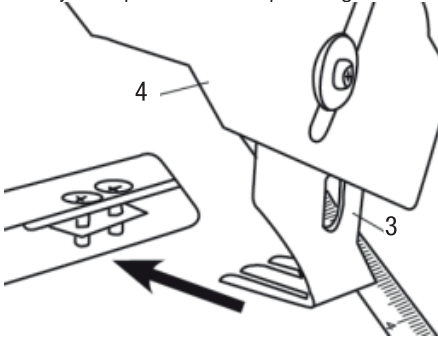
### Montera Spaltkniv

Maskinen levereras med en spaltkniv. Spaltkniven är en viktig säkerhetsfunktion som förhindrar att diamantklingan/kapskivan fastnar under skärning. Av säkerhetsskäl får maskinen aldrig användas utan spaltkniven monterad. Spaltkniven och klingkyddet är förmonterade tillsammans.

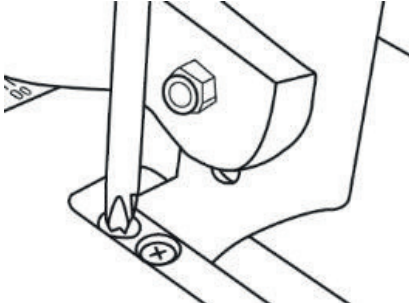
1. Lossa något på skruvarna till spaltkniven med skruvmejsel.



2. Skjut in spaltknivens 2 spår enligt bilden.



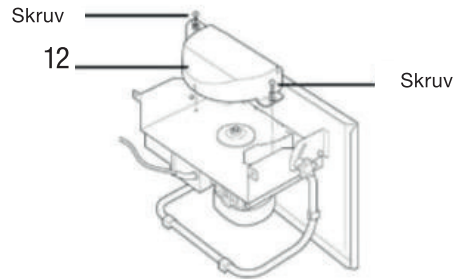
3. Skruva fast klämskruvarna.



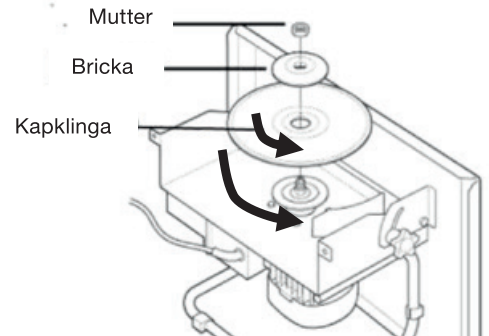
### Montera kapklinga

1. Lossa de två skruvarna som håller det nedre klingsskyddet och ta bort det.

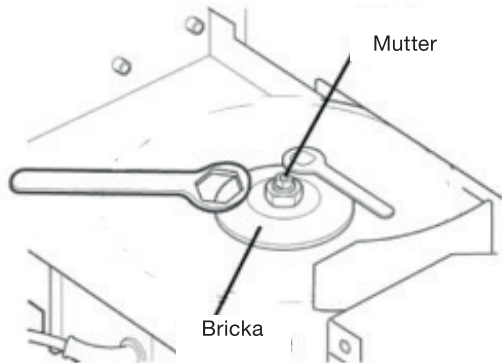
**OBS:** Skruvarna är permanent monterade på det nedre klingsskyddet och får inte tas bort helt.



2. Ta bort den yttre flänsen och spindelmuttern.
3. Montera kapklingan på spindeln. Pilen på kapklingan ska indikera samma rotationsriktning som pilen på det övre klingsskyddet. Montera den yttre flänsen och spindelmuttern på spindeln.



4. Håll spindeln på plats med 8 mm-nyckeln (medföljer) och dra åt spindelmuttern med 19 mm-nyckeln (medföljer).
5. Skjut klingsskyddet (det undre) över klingan och dra åt skruvarna.



### Justera spaltkniv

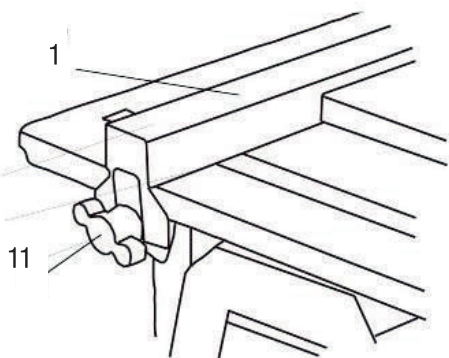
Se till att det finns tillräckligt med utrymme mellan klingan och klingskyddet. Den roterande klingan får inte vidröra klingskyddet under drift. Justera vänster/höger position på spaltkniven om klingan vidrör insidan av klingskyddet.

- Spaltkniven (3) måste vara i linje med klingan (5). Kontrollera inriktningen med en linjal.

### Montera längdanhåll

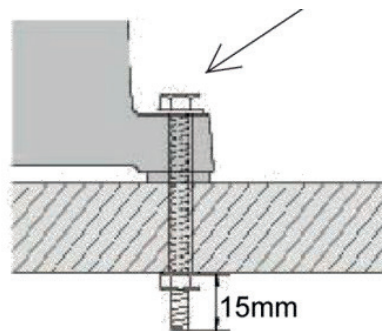
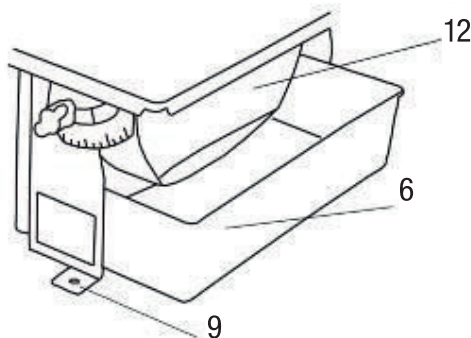
Längdanhållet kan ställas in i önskat läge med hjälp av skalan på sågbordet.

- Justera längdanhållet till önskad kapbredd, lås sedan fast längdanhållet i bordet med de bägge låsrattarna (11).
- Kontrollera att längdanhållet är helt parallellt med kapklingan.



### Montera fast kakelkapan

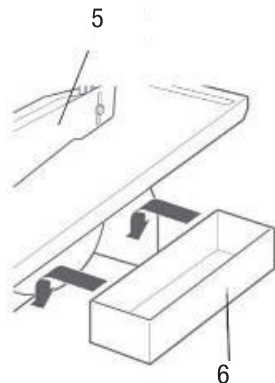
- Placera maskinen på arbetsbänken.
- Använd 6 mm bultar monteringshål (9) för att fixera maskinen på bänken.



### Montera vattentank

**OBS:** Använd alltid vattenbadet och se till att vattennivån är mellan MIN- och MAX-markeringarna.

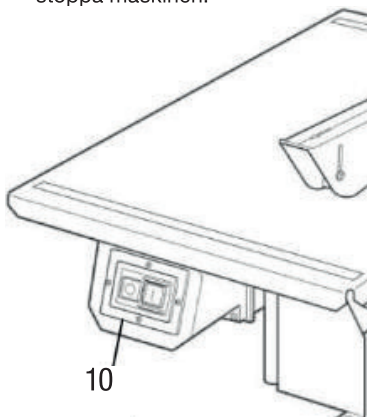
1. Sätt maskinen enligt bilden och installera vattentanken under knivskyddet (nederst).
2. Sänk maskinen försiktigt. Vattentankens vägg längst bort från dig måste passa mellan bladskyddet (nederst) och maskinens metallvägg.



## 7. HANDHAVANDE

### Starta/stoppa kakelkapan

1. Anslut stickkontakten till lämpligt eluttag.
2. Tryck på den gröna knappen märkt "I"(10) för att starta maskinen.
3. Tryck på den röda knappen märkt "O"(10) för att stoppa maskinen.



## Kapning

Kontrollera att enheten är i säkert driftstillstånd - skärytan på kapskivan ska förses med kylvatten innan du börjar skära/kapa.

- Kontrollera att det inte finns några synliga defekter.
- Kontrollera att alla enhetskomponenter är korrekt monterade.
- Kontrollera att säkerhetsmekanismerna fungerar korrekt.
- Kontrollera strömbrytarens funktion.
- Kontrollera att kylvattennivån är tillräcklig.
- Kontrollera att arbetsområdet är fritt från hinder.

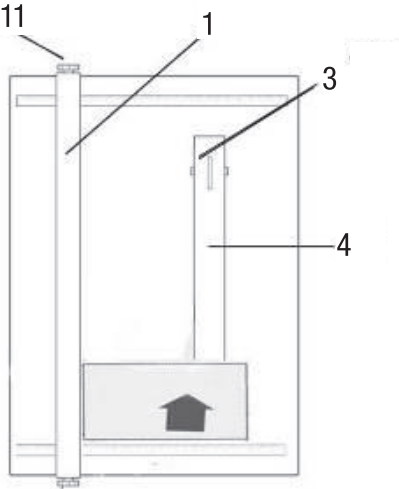
Sträck dig aldrig in i arbetsområdet för det roterande skärhjulet när maskinen är igång, förutom operatören får ingen befinna sig inom arbetsområdet.

Alla utom användaren bör befinna sig minst 1 m från maskinen.

## Rak kapning

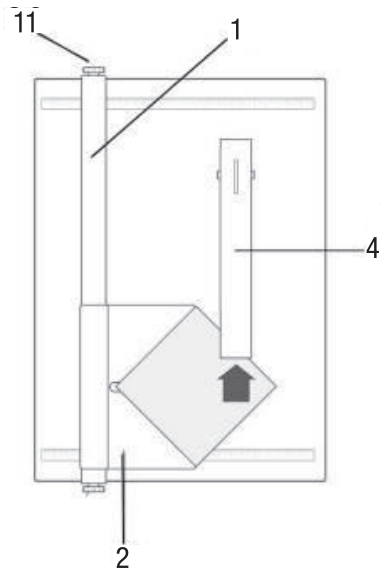
Montera längdanhållet (1) på sågbordets vänstra sida. Ställ in önskat läge med hjälp av skalan på bordet och dra åt låsrattarna på längdanhåll (11).

- Lägg arbetsstycket på bordet mot anhållet. Mata in arbetsstycket som pilarna visar.



## Vinklad kapning

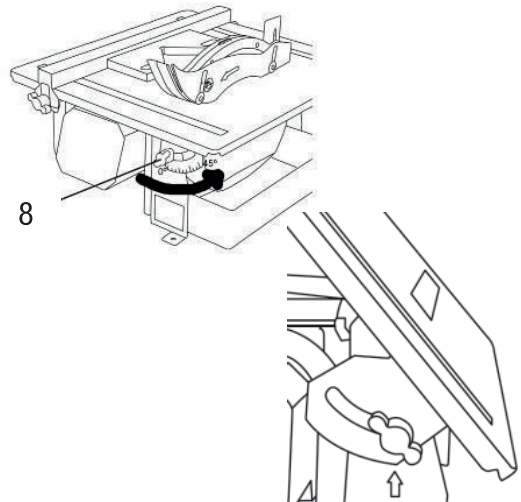
Följ samma procedur för ett rakt snitt men använd 45° anhåll (2) för 45 graders kapning av plattor. Se till att plattan hålls stadigt i styrningen innan du skär.



## Fasskärning

Följ samma procedur för ett rakt snitt men:

- Lossa låsrattarna (8) på båda sidor av kapmaskinen.
- Vinkla bordet till önskad vinkel och dra åt låsrattarna (8).
- Gör fasskärning.



## Efter kapning

När du använt klart maskinen, stäng av den och koppla ur stickkontakten. När maskinen svalnat, rengör maskinen noggrant. Töm vattentanken och rensa bort eventuell kakelslam från insidan av tanken och på bordet.



## 8. TRANSPORT OCH FÖRVARING

### Förvaring

Vid längre tids förvaring skall:

- Stickkontakten skall vara avlägsnad från eluttaget.
- Vattentråget tömd och rengjord.
- Maskinen vara väl rengjord.
- Elkabeln vara virad över hållarna som finns på baksidan av maskinen.
- Den vara oåtkomlig för barn och obehöriga.
- Den förvaras i ett frost- och fuktfritt utrymme så att eventuell kondens inte skadar motorn eller någon detalj.

### Transport

Vid transport skall:

- Stickkontakten skall vara avlägsnad från eluttaget.
- Bordet vara i nedfällt i 0° och låsrattarna (11) åtdragen.
- Elkabeln vara virad över hållarna som finns på baksidan av maskinen.
- I fordon skall maskinen vara väl fastspänd.
- Vid lyft skall maskinen bäras i ramen med båda händerna.

### Felsökning

PROBLEM:	ORSAK:	ÅTGÄRD:
Motorn startar inte – inget ljud från motorn.	a. Ingen el i eluttaget. b. Stickkontakten är inte ansluten till eluttaget. c. Motorskyddet har löst ut. d. Annan orsak.	a. Byt säkring. b. Anslut stickkontakten. c. Avvakta en halvtimme till dess motorn svalnat. d. Kontakta en kvalificerad reparatör.
Motorn startar inte – ljud hörs från motorn.	a. Strömbrytaren hålls inte inne tillräckligt länge. b. Kapskivan bromsas. c. Annan orsak.	a. Håll inne startknappen några sekunder. b. Öppna det nedre skyddet, rengör det och kontrollera att där inte finns något som kan bromsa kapskivan. c. Kontakta kvalificerad reparatör.
Maskinen är strömförande.	a. Stickkontakten är blöt.	a. Avlägsna stickkontakten från eluttaget. Torka av den med en torr trasa och låt den lufttorka. Håll stickkontakten borta från golv och vatten.
Skärnittet blir inte rakt.	a. Anhållet är inte parallellt med kapskivan. b. Kapskivan är slö, skev eller felaktigt monterad. c. Felaktig teknik.	a. Justera anhållet så att det är parallellt med anhållet. b. Kontrollera kapskivan samt att den är korrekt monterad runt flänsen på klingflänsen. c. Mata inte för snabbt, håll arbetsstycket dikt an mot anhållet.
Glasyren flisas mycket.	a. Kakelplattan har glasyren uppåt. b. Kapskivan är slö, skev eller felaktigt monterad. c. Felaktig teknik.	a. Vänd på kakelplattan så glasyren är nedåt mot bordet. Täck skärlinjen med maskeringstejp. b. Kontrollera kapskivan samt att den är korrekt monterad runt flänsen på klingflänsen. c. Mata inte för snabbt. Håll kakelplattan dikt an mot bordet.

## 9. REPARATION OCH UNDERHÅLL


### VARNING!

- **Koppla alltid ur stickkontakten från eluttaget för service och underhåll.**
- **Reparationer får enbart utföras av kvalificerade reparatörer.**

### Dagligt underhåll

- Töm och rengör vattentråget med vatten, torka därefter av det med en torr trasa.
- Rengör maskinen genom torka av bordet med en lätt fuktad trasa.
- Torka rent ventilationsöppningarna på sidan och i facket för vattentråget med en torr trasa.
- Torka av resten av maskinen med en ren och torr trasa.
- Kontrollera att kapskivan är hel och inte sliten, byt om den är sliten eller defekt.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningarna är hela och på plats.

### Avfall

 Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning.

 (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).

## OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKSANVISNING FLISEKUTTER TC 180C

### INNHOOLD

1. Introduksjon
2. Sikkerhet
3. Tekniske data
4. Bruksområde
5. Oversikt
6. Montering
7. Bruk
8. Oppbevaring
9. Vedlikehold
10. Feilsøking
11. Miljøet

### 1. INTRODUKSJON

Disse instruksjonene er skrevet for å gjøre det enklere for operatøren å bruke maskinen på en sikker måte. Les gjennom hele bruksanvisningen før bruk, og legg spesielt merke til sikkerhetsinformasjonen.

Instruksjonene er beregnet på personer med grunnleggende teknisk kunnskap om bruk av liknende maskiner. Uerfarne personer bør delta på kurs eller kontakte erfarne brukere før de bruker maskinen. Med «kvalifisert reparatør» menes en person som har den opplæringen og kunnskapen som kreves for å utføre en reparasjon på en sikker og riktig måte.

Denne bruksanvisningen må alltid være i nærheten av maskinen, slik at operatøren har den for hånden. Hvis maskinen selges eller lånes ut, skal bruksanvisningen medfølger. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår hvis sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen ikke følges.

Informasjonen i denne bruksanvisningen betegnes slik:

#### ADVARSEL!

Fare for alvorlig person- eller maskinskade.

#### OBS!

Tilleggsinformasjon, fare for mindre maskinskade.

Når det brukes tall i teksten (1, 2, 3 ...), henviser de til den angitte delen i oversiktsbilde eller bilde i tilknytning til teksten.

Når nummereringen følges av bokstaver (a, b, c ...), må instruksjonene utføres i samme rekkefølge.

Når nummereringen gjøres i form av kulepunkt (•), kan prosedyren utføres i valgfri rekkefølge.

Vi gjør oppmerksom på at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer ikke alltid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og betjeningsdetaljer.

### SIKKERHET

SYMBOL:	FORKLARING
	Les bruksanvisningen.
	Bruk hørselvern.
	Bruk vernebriller.
	Bruk vernemaske.
	ADVARSEL! Hold hendene unna den roterende skiven.
	ADVARSEL! Sikkerhetsrisiko, krever spesiell oppmerksomhet.
	Det er forbudt å bruke segmenterte kappeskiver i maskinen.
	Rotasjonsretning
	Farlig sone. Ikke plasser hendene her.
	Fjern alltid støpselet fra strøm-taket ved reparasjon, vedlikehold og når du skal bytte skive.

**TERMINOLOGI**

Generelle sikkerhetsforskrifter.	Grunnleggende sikkerhetskunnskap om elverktøy som alle operatører skal ha, selv om ikke alle punktene er aktuelle.
Spesielle sikkerhetsforskrifter	Verktøyspesifikke forskrifter.
ADVARSEL!	Risiko for dødsfall eller alvorlig personskade.
FORSIKTIG!	Risiko for mindre personskade.

**Generelle sikkerhetsforskrifter**

**⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som leveres sammen med dette elverktøyet.** *Hvis disse instruksjonene ikke følges, er det risiko for elektrisk støt, brann eller alvorlig skade.*

*Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.*

**Sikkerhet på arbeidsplassen**

- Hold arbeidsplassen ryddig og godt opplyst. *Rotete eller mørke arbeidsplasser øker risikoen for ulykker.*
- Du må ikke bruke elverktøy i eksplosivt miljø, for eksempel i nærheten av brannfarlige væsker, gass eller støv. *Elverktøy kan skape gnister som kan antenne støv og gass.*
- Barn og uvedkommende må ikke være i nærheten når du bruker elverktøy. *Hvis du blir distraheret mens du arbeider, kan du miste kontrollen.*

**Elsikkerhet**

- Elverktøyet støpsel må passe i stikkontakten. Støpselet må ikke modifiseres. Jordet elverktøy skal ikke kobles til strømmett med adapter. *Originale støpsler reduserer risikoen for elektrisk støt.*
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. *Risikoen for elektrisk støt øker hvis kroppen din er jordet.*
- Elverktøyet må ikke utsettes for regn og fuktighet. *Vann som kommer inn i elverktøyet, øker risikoen for elektrisk støt.*
- Vær forsiktig med strømledningen. Ikke bruk strømledningen til å bære eller trekke elverktøyet. Ikke trekk i strømledningen når du trekker ut støpselet, men hold isteden i støpselet. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. *Skadet eller sammenviklet kabel øker risikoen for elektrisk støt.*

**Personlig sikkerhet**

- Vær oppmerksom på det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker elverktøyet. Ikke bruk elverktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. *Hvis du ikke er oppmerksom, kan det føre til alvorlige personskader.*
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.

*Bruk verneutstyr som maske, sklisliske vernesko, hjelm og hørselvern, ved behov.*

- Hindre utilsiktet start. Påse at strømbryteren er slått av før du kobler elverktøyet til strøm og når du tar opp eller bærer verktøyet. *Hvis du bærer elverktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler elverktøyet med påslått strømbryter til strømmettet, øker risikoen for ulykker.*
- Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skiftenøkler før du starter elverktøyet. *En skiftenøkkel eller justeringsnøkkel som sitter fast på en roterende del, kan forårsake personskade.*
- Ikke strekk deg for å kunne utføre en arbeidsoperasjon. Ha godt fotfeste og god balanse. *God balanse gir bedre kontroll over elverktøyet i uventede situasjoner.*
- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler. *Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.*
- Hvis elverktøyet er utstyrt med en tilkobling for støvsuger og støvsamler, må slikt utstyr kobles til og brukes på riktig måte. *Støvopsamling reduserer risikoene knyttet til farlig støv.*
- Ikke ignorer sikkerhetsforskriftene selv om du er godt kjent med verktøyet. *En utilsiktet handling kan forårsake alvorlige skader på brokdelen av et sekund.*

**Bruk og vedlikehold av elverktøy**

- Elverktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig elverktøy for arbeidsoppgaven. *Elverktøy gjør en bedre og sikrere jobb når de brukes i riktig tempo for den tiltenkte arbeidsoppgaven.*
- Ikke bruk elverktøyet hvis strømbryteren er defekt. *Elverktøy som ikke kan slås av med strømbryteren, er farlig og må repareres.*
- Bryt strømmen til elverktøyet før du justerer, installerer og oppbevarer det. *Dette sikkerhetstiltaket eliminerer risikoen for at elverktøyet startes ved et uhell.*
- Oppbevar elverktøyet utlignelig for barn. Ikke la personer uten riktig kunnskap bruke elverktøyet. *Elverktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.*
- Følg vedlikeholdsrådene. Kontroller at elverktøyet er i god stand, og at alle deler er hele og korrekt monteret. Hvis elverktøyet er skadet, må det repareres for bruk. *Mange ulykker skyldes elverktøy som ikke er vedlikeholdt på riktig måte.*
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. *Riktig vedlikeholdt elverktøy med skarpe egger vil ikke sette seg fast like lett, og de er enklere å kontrollere.*
- Bruk elverktøy og tilbehør som beskrevet i bruksanvisningen og basert på arbeidsforholdene og arbeidsoppgaven. *Hvis elverktøyet brukes til andre oppgaver enn det er ment for, kan det oppstå farlige situasjoner.*
- Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett. *Glatte håndtak og gripeflater påvirker operatørens kontroll over elverktøyet hvis det oppstår uventede situasjoner.*

## Service

- a. Service på elverktøyet skal utføres av godkjent reparatør og med identiske reservedeler. Dette sikrer at det er trygt å bruke elverktøyet.

## Spesielle sikkerhetsforskrifter

- Du må aldri koble til eller berøre støpselet dersom du har våte hender.
- Maskinens støpsel eller støpselet på en eventuell skjøteledning må ikke ligge på gulvet. Heng det opp, eller plasser det på en tørr overflate.
- Operatøren må forsikre seg om at kappeskiven kjøles med vann under hele kappingen.
- Du må aldri utføre en tørrkapping.
- Når du skal bytte kappeskive, må du kontrollere at akslingen, mutteren, skiven og flensen ikke glipper eller er slitt. Hvis de er det, må de byttes.
- Kontroller at rotasjonsretningen på kappeskiven stemmer med maskinens rotasjonsretning, som angitt på den øvre beskyttelsen.
- Kappeskivens hulldiameter må stemme med størrelsen på skiveflensen.
- Ikke bruk fliskutteren hvis det mangler deler.
- Kontroller at kappeskivens maksturtall er høyere enn maskinens turtall.
- Ikke bruk kappeskiven til sliping, for eksempel for å runde kanter. Du må aldri utføre runde figursnitt.
- Kappeskiven stopper etter 40 sekunder når motoren stoppes. Vent til støpselet er koblet fra stikkkontakten før du berører bevegelige deler.
- Ikke ta på den roterende kappeskiven.

## 2. TEKNISKE DATA

Art. nr: .....	18-575
Modell: .....	Fliskutter TC 180C
Spenning/frekvens: .....	220–240 V~/ 50 Hz
Effekt: .....	300 W S1, 600 W S6
	15 %
Turtall, motor: .....	2990 rpm.
Kappeskive: .....	Ø 180 x 22,2 x 2,2 mm
Bordhelling: .....	0–45°
Maks. skjæredybde 0°/45°: .....	34/18 mm
Dimensjon, arbeidsbord: .....	33 x 36 mm
Dimensjon kapping: .....	41 x 33 x 25 mm
Spindelgjenge: .....	M12
Lydtrykknivå ( $L_{pA}$ ): .....	87 dB(A)
Usikkerhet ( $K_{pA}$ ): .....	3 dB(A)
Lydeffektnivå ( $L_{wA}$ ): .....	100 dB(A)
Strømkabel: .....	2,0 m
Isolasjonsklasse: .....	Klasse I
Kapslingsgrad: .....	IP 44
Vekt: .....	7,5 kg

Driftsmåte S6 15 %: Kontinuerlig drift med tomgang (syklustid 10 minutter). For å sikre at motoren ikke blir overopphetet må den bare kjøres i 15 % av syklusen med angitt effekt, og deretter må den gå på tomgang

i 85 % av syklusen.

De angitte lydverdiene er emisjonsverdier og angir ikke sikre arbeidsmiljøverdier. Selv om det er sammenheng mellom utslipp- og støynivåer, kan ikke forholdet brukes som indikator på om det er behov for ytterligere sikkerhetstiltak. Faktorer som er spesifikke for en arbeidsplass, kan påvirke støynivået, for eksempel aktivitetens varighet, arbeidslokalets egenskaper, andre lydtkilder og lignende, for eksempel antall maskiner og andre nærliggende aktiviteter. Denne informasjonen vil likevel gi bedre oversikt over mulige farer og risikoer.

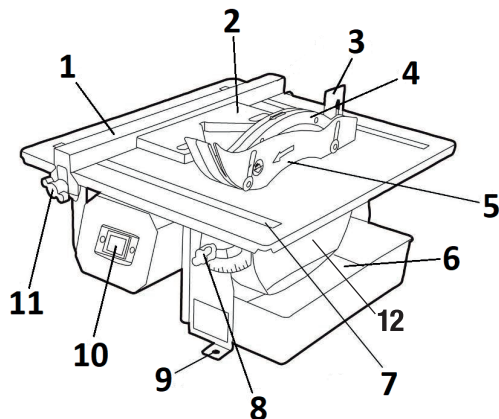
## 3. BRUKSOMRÅDE

18-575 Fliskutter TC 180C er transportabel og konstruert for våtkapping med rette snitt eller gjæringsnitt i keramiske materialer og stein, som beskrevet i bruksanvisningen. Maskinen skal bare brukes med diamantskive med ubrukt bane, beregnet for våtkapping. Fliskutteren må ikke bygges om eller brukes til andre ting enn det som angis i denne bruksanvisningen, for eksempel sliping eller kapping av tre, metall eller plast. Maskinen er ikke konstruert for kommersiell bruk.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader eller personskader som følge av at maskinen har blitt brukt til andre oppgaver.

Hvis sikkerhets-, monterings- og bruksanvisningene ikke følges under drift, anses det som at maskinen brukes på feil måte. Alle som bruker eller vedlikeholder maskinen, må kjenne til disse instruksjonene og være klar over potensielle farer. Alle gjeldende helse- og sikkerhetsforskrifter skal følges.

## 5. OVERSIKTSBILDE



1. Lengdeanlegg
2. 45° anlegg
3. Spaltekniv
4. Bladbeskyttelse
5. Kappeblad
6. Vannbeholder
7. Målepinne

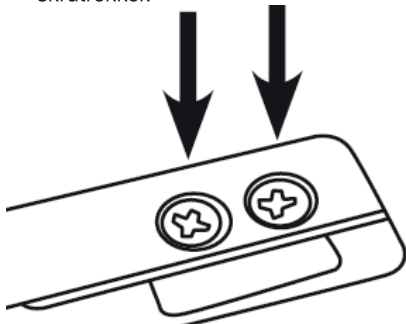
8. Låsehjul, bordhelling
9. Fot
10. ON/OFF-strømbryter
11. Låsehjul, lengdeanlegg
12. Nedre bladbeskytter

## 6. MONTERING

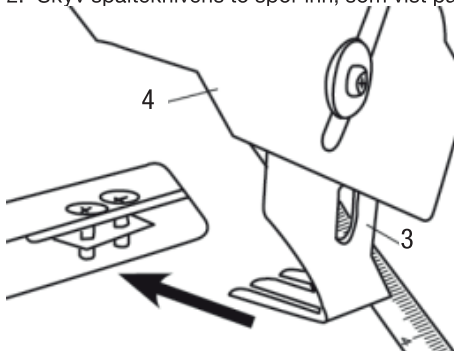
### Montere spaltekniv

Maskinen leveres med en spaltekniv. Spaltekniven er en viktig sikkerhetsfunksjon som forhindrer at diamantbladet/kappeskiven setter seg fast under kapping. Av sikkerhetsmessige hensyn må ikke maskinen brukes hvis spaltekniven ikke er montert. Spaltekniven og bladbeskyttelsen er ferdig montert sammen.

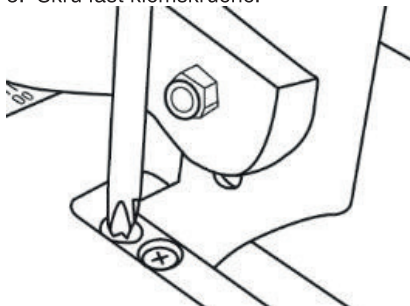
1. Løsne skruene til spaltekniven litt ved hjelp av en skrutrekker.



2. Skyv spalteknivens to spor inn, som vist på bildet.



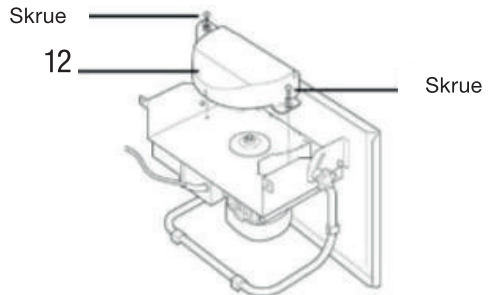
3. Skru fast klemmskruene.



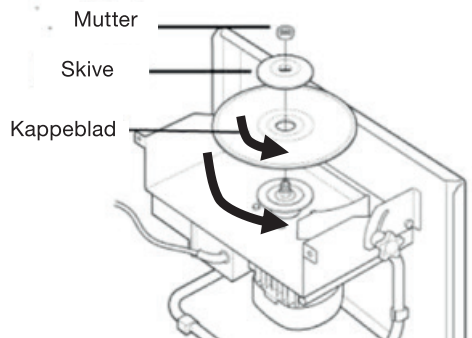
### Montere kappebladet

1. Løsne de to skruene som holder den nedre bladbeskyttelsen, og fjern den.

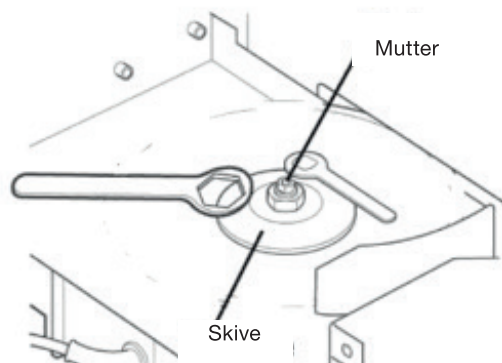
**OBS:** Skruene er permanent montert på den nedre bladbeskyttelsen, og de skal ikke fjernes helt.



2. Fjern den ytre flensen og spindelmutteren.
3. Monter kappebladet på spindelen. Pilen på kappebladet skal peke i samme retning som pila på den øvre bladbeskyttelsen. Monter den ytre flensen og spindelmutteren på spindelen.



4. Hold spindelen på plass med 8 mm nøkkel (medfølger), og stram spindelmutteren med 19 mm nøkkel (medfølger).
5. Skyv bladbeskyttelsen (den nederste) over bladet, og stram til skruene.



### Justere spaltekniv

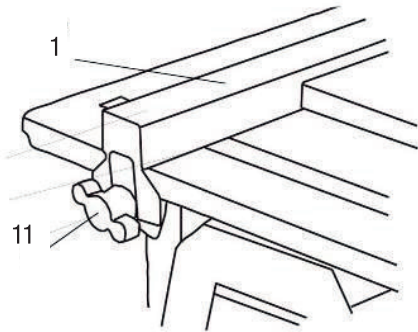
Sørg for at det er tilstrekkelig med plass mellom bladet og bladbeskyttelsen. Det roterende bladet må ikke komme i kontakt med bladbeskyttelsen under drift. Juster venstre/høyre posisjon for spaltekniiven hvis bladet kommer i kontakt med innsiden av bladbeskyttelsen.

- Spaltekniiven (3) skal være på linje med bladet (5).  
Bruk en linjal for å kontrollere justeringen.

### Montere lengdeanlegg

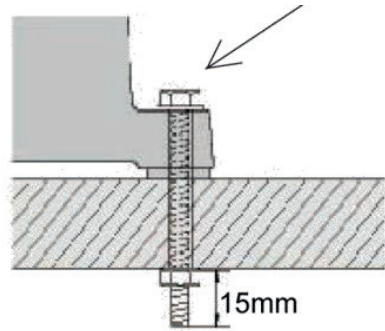
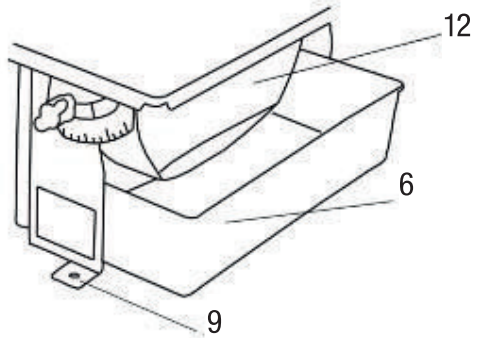
Lengdeanlegget kan stilles til ønsket lengde ved hjelp av skalaen på sagbordet.

- Juster lengdeanlegget til ønsket kappebredde, og lås deretter lengdeanlegget fast i bordet ved hjelp av de to låsehjulene (11).
- Kontroller at lengdeanlegget er helt parallelt med kappebladet.



### Montere fliskutteren

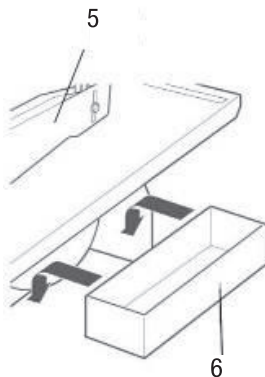
- Plasser maskinen på arbeidsbenken.
- Bruk 6 mm bolter i monteringshull (9) for å feste maskinen til benken.



### Montere vanntank

**OBS:** Bruk alltid vannbadet, og sørg for at vannivået er mellom MIN- og MAX-merkene.

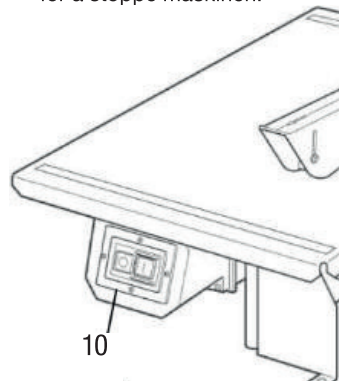
1. Plasser maskinen som vist på bildet, og installer vanntanken under knivbeskyttelsen (nederst).
2. Senk maskinen forsiktig. Vanntankens vegg som er lengst borte fra deg, må passe mellom bladbeskyttelsen (nederst) og maskinens metallvegg.



## 7. BRUK

### Starte/stoppe fliskutteren

1. Koble støpselet til egnet stikkontakt.
2. Trykk på den grønne knappen merket med «I» (10) for å starte maskinen.
3. Trykk på den røde knappen merket med «O» (10) for å stoppe maskinen.



## Kapping

Kontroller at enheten er i sikker driftstilstand – kuttflaten på kappeskiven skal være utstyrt med kjølevann før du begynner å kappe.

- Kontroller at det ikke er synlige defekter.
- Kontroller at alle delene er montert på riktig måte.
- Kontroller at sikkerhetsmekanismene fungerer som de skal.
- Kontroller strømbryterens funksjon.
- Kontroller at kjølevann-nivået er tilstrekkelig.
- Kontroller at arbeidsområdet er fritt for hindringer.

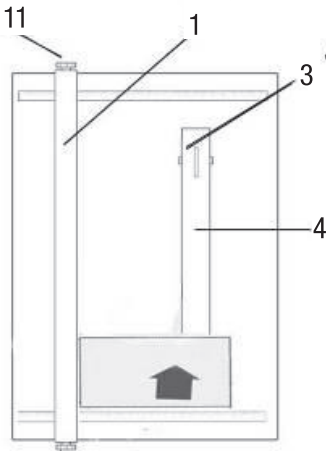
Ikke strekk deg inn i arbeidsområdet for det roterende skjærehjulet mens maskinen er i gang. Det skal ikke være andre enn operatøren i arbeidsområdet.

Alle bortsett fra brukeren, skal være minst én meter unna maskinen.

## Rettkapping

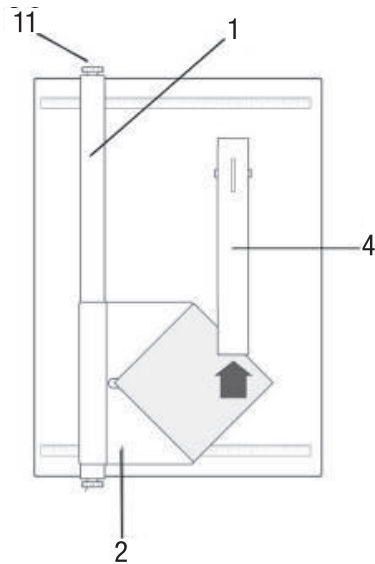
Monter lengdeanlegget (1) på venstre side av sagbordet. Still inn ønsket lengde ved hjelp av skalaen på bordet, og stram til låsehjulene på lengdeanlegget (11).

- Legg arbeidsstykket på bordet, mot anlegget. Mat inn arbeidsstykket slik pilene viser.



## Vinklet kapping

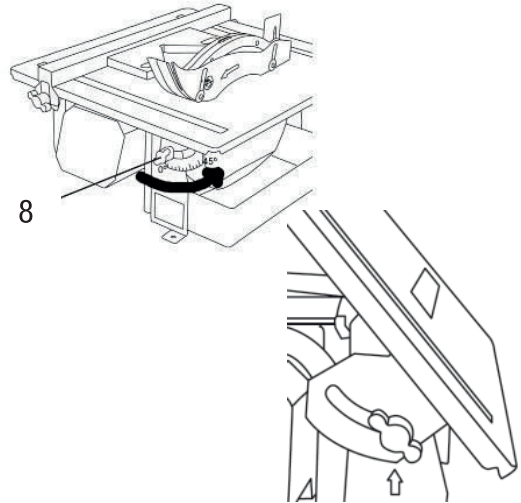
Følg samme prosedyre som for rett snitt, men bruk 45° anlegg (2) for 45 graders kapping av fliser. Sørg for at flisen holdes stabilt i styringen før du kapper.



## Fasekapping

Følg samme rutine som for rett snitt, men:

- Løsne låsehjulene (8) på begge sider av maskinen.
- Vinkle bordet til ønsket vinkel, og stram til låsehjulene (8).
- Utfør fasekapping.



## Etter kapping

Når du er ferdig med maskinen, må du slå den av og trekke ut støpselet. Når maskinen er avkjølt, må du rengjøre den grundig. Tøm vanntanken, og fjern eventuelt flisslam fra innsiden av tanken og fra bordet.

## 8. TRANSPORT OG OPPBEVARING

### Oppbevaring

Ved oppbevaring over lengre tid må:

- Støpselet kobles fra kontakten.
- Vantrauet være tømt og rengjort.
- Maskinen være grundig rengjort.
- Strømkabelen snurres over holderne på baksiden av maskinen.
- Den må oppbevares utilgjengelig for barn og uvedkommende.
- Den må oppbevares på et frost- og fuktfritt sted slik at eventuell kondens ikke kan skade motoren eller andre deler.

### Transport

Ved transport må:

- Støpselet kobles fra kontakten.
- Bordet skal være felt ned til 0°, og låsehjulene (11) skal være strammet til.
- Strømkabelen snurres over holderne på baksiden av maskinen.
- I kjøretøy må maskinen spennes godt fast.
- Ved løfting skal maskinen bæres i rammen med begge hender.

### Feilsøking

PROBLEM:	ÅRSAK:	TILTAK:
Motoren starter ikke, det kommer ikke lyd fra motoren.	a. Ingen strøm i kontakten. b. Støpselet er ikke koblet til kontakten. c. Motorvernet er utløst. d. Annen årsak.	a. Bytt sikring. b. Koble til støpselet. c. Vent en halvtime til motoren er avkjølt. d. Kontakt kvalifisert reparatør.
Motoren starter ikke, det kommer lyd fra motoren.	a. Strømbryteren holdes ikke inne lenge nok. b. Kappeskiven bremses. c. Annen årsak.	a. Hold inne startknappen i noen sekunder. b. Åpne den nedre beskyttelsen, rengjør den og kontroller at det ikke ligger noe der som kan bremse kappeskiven. c. Kontakt kvalifisert reparatør.
Maskinen er strømførende.	a. Støpselet er vått.	a. Koble støpselet fra strømuttaket. Tørk det med en tørr klut, og la det lufttørke. Hold støpselet borte fra gulv og vann.
Kuttet blir ikke rett.	a. Anlegget er ikke parallelt med kappeskiven. b. Kappeskiven er sløv, skeiv eller feil montert. c. Feil teknikk.	a. Juster anlegget slik at det er parallelt med anlegget. b. Kontroller kappeskiven, og kontroller også at den er riktig montert rundt flensen på skiveflensen. c. Ikke mat arbeidsstykket for raskt, og hold arbeidsstykket mot anlegget.
Glasuren flises opp.	a. Flisen ligger med glasuren vendt opp. b. Kappeskiven er sløv, skeiv eller feil montert. c. Feil teknikk.	a. Snu flisen slik at glasuren ligger ned mot bordet. Dekk kuttlinjen med maskeringstape. b. Kontroller kappeskiven, og kontroller også at den er riktig montert rundt flensen på skiveflensen. c. Ikke mat for raskt. Hold flisen mot bordet.

## 9. REPARASJON OG VEDLIKEHOLD

### ADVARSEL!

- **Fjern støpselet fra kontakten før service og vedlikehold.**
- **Reparasjoner må kun utføres av en kvalifiserte reparatører.**

### Daglig vedlikehold

- Tøm vantrauet og rengjør det med vann. Tørk deretter av det med en tørr klut.
- Rengjør maskinen ved å tørke av bordet med en lett fuktet klut.
- Tørk av ventilasjonsåpningene på siden og i rommet for vantrauet. Bruk en tørr klut.
- Tørk av resten av maskinen med en ren og tørr klut.
- Kontroller at kappeskiven er hel og ikke slitt. Hvis den er slitt eller defekt, må den skiftes.
- Kontroller at alle sikkerhetsanordninger er hele og på plass.

### Avfall

 Elektriske og elektroniske produkter, inkludert alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



## ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS

# LAATTALEIKKURI TC 180C

### 2. TURVALLISUUS

#### SISÄLTÖ

1. Johdanto
2. Turvallisuus
3. Tekniset tiedot
4. Käyttötarkoitus
5. Laitteen osat
6. Asennus
7. Käyttäminen
8. Säilytys
9. Kunnossapito
10. Vianmääritys
11. Ympäristönsuojelu

#### 1. JOHDANTO

Näiden ohjeiden tarkoituksena on auttaa käyttäjää käsittelemään konetta turvallisesti. Käyttöohje ja erityisesti siinä olevat turvallisuustiedot on luettava kokonaan ennen koneen käyttämistä.

Ohjeet on tarkoitettu henkilöille, joilla on perustason tekniset valmiudet vastaavanlaisten koneiden käyttämiseen. Mikäli tällaiset valmiudet puuttuvat, suosittelemme niiden hankkimista esimerkiksi kurssilla tai kysymällä ohjeita kokeneelta käyttäjältä ennen koneen käyttämistä. ”Ammattitaitoinen korjaaja” tarkoittaa henkilöä, jolla on tarvittava koulutus ja riittävät taidot korjausten tekemiseen turvallisella ja oikealla tavalla. Käyttöohje on säilytettävä aina helposti saatavilla koneen lähellä. Koneita ei saa myydä tai lainata ilman käyttöohjetta. Valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syynä tässä käyttöohjeessa annettujen turvallisuusmääräysten laiminlyöminen.

Käyttöohjeen erityisen tärkeät tiedot on merkitty seuraavilla teksteillä:

#### VAROITUS!

Vakavan henkilö- tai laitevahingon vaara.

#### HUOM!

Lisätietoa, vähäisemmän laitevahingon vaara.

Teksteissä esiintyvät numerot (1, 2, 3...) viittaavat tuotteen osat esittelevään tai ao. tekstin lähellä olevaan kuvaan.

Pienaakkosilla (a. b. c. jne.) merkityt vaiheet on tarkoitus suorittaa aakkosten osoittamassa järjestyksessä.

Jos työvaiheet on merkitty pisteillä (•), ne voidaan suorittaa missä järjestyksessä tahansa.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät välttämättä vastaa konetta kaikilta osin. Tällaisia poikkeavuuksia voi esiintyä esimerkiksi johdinten väreissä tai painikkeiden ja säädinten malleissa ja sijoituksessa.

MERKKI:	SISÄLTÖ
	Lue käyttöohje.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä hengityksensuojainta.
	VAROITUS! Pidä kädet kaukana pyörivästä terästä.
	VAROITUS! Turvallisuusriski, vaatii erityistä huomiota.
	Koneessa ei saa käyttää segmentoituja katkaisulaikkoja.
	Pyörimissuunta
	Vaarallinen alue. Älä laita kättäsi tänne.
	Pistoke on irrotettava pistoraslasta aina ennen laikan vaihtamista ja koneen korjaamista tai kunnossapitoa.

#### TERMIT

Yleiset turvallisuusohjeet.	Perusturvallisuuteen liittyvää tietoa, joka jokaisen konetta käyttävän on tiedettävä, vaikka kaikki asiat eivät kyseistä konetyyppeä koskisivakaan.
Erytiset turvallisuusohjeet	Käytettävää konetta koskevat turvallisuusmääräykset.

## TERMIT

VAROITUS!	Hengenvaarallisen tai vakavan henkilövahingon vaaraa.
HUOMIO!	Henkilövahingon vaara.

## Yleiset turvallisuusohjeet

**!** **VAROITUS!** Pehedy kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvallisuusmääräyksiin, ohjeisiin, kuviin ja tietoihin. *Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, vaarana on sähköisku, tulipalo tai vakava henkilövahinko. Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.*

## Turvallisuus työpaikalla

- Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. *Epäsiistit tai huonosti valaistut työpisteet lisäävät onnettomuusriskiä.*
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisissa olosuhteissa, kuten lähellä syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. *Sähkötyökaluissa muodostuvat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasun.*
- Lapset ja muut sivulliset on pidettävä pois työalueelta, kun käytät sähkötyökalua. *Jos tarkkaavaisuutesi herpaantuu työn aikana, saatat menettää työkalun hallinnan.*

## Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on oltava pistorasiaan sopiva. Älä koskaan tee muutoksia pistokkeeseen. Maadoitettuja sähkötyökaluja ei saa kytkeä sähköverkkoon pistokesovittimella. *Suoraan pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.*
- Vältä kekokosketusta maadoitettuihin pintoihin, esim. putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. *Sähköiskun vaara lisääntyy, jos kehosi on maadoitettu.*
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle ja kosteudelle. *Sähkötyökalun sisälle päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.*
- Älä käsittele virtajohtoa väärin. Älä käytä virtajohtoa sähkötyökalun kantamiseen tai vetämiseen. Älä irrota työkalua pistorasiasta virtajohdosta vetämällä, vaan pidä kiinni pistokkeesta. Pidä virtajohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. *Vaurioituneet virtajohdot tai sotkuiset johtovyvyhdit lisäävät sähköiskujen vaaraa.*

## Henkilöturvallisuus

- Kiinnitä huomiota siihen, mitä teet, ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. *Huomion herpaantuminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.*
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. *Tarvittaessa on käytettävä suojavarusteita, kuten hengityssuojaa, luistamattomia turvajalkineita, kypärää ja kuulonsuojaimia.*
- Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on pois päältä, ennen kuin liität sähkötyökalun virtalähteeseen ja nostat tai kannat työkalua.

- Jos kannat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai liität sähköverkkoon sähkötyökalun, jonka virtakytkin on päällä-asennossa, onnettomuusriski kasvaa.*
- Poista kaikki säätö- tai ruuviavaimet ennen työkalun käynnistämistä. *Laitteen pyörivään osaan jäänyt ruuvi- tai säätöavain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.*
  - Älä kurota työvaiheen lopussa sahan suuntaan. Säilytä koko ajan kunnollinen jalansija ja hyvä tasapaino. *Hyvä tasapaino auttaa hallitsemaan sähkötyökalua yllättävissä tilanteissa.*
  - Pukeudu sopiviin vaatteisiin. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista. *Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*
  - Jos sähkötyökalu on varustettu pölynpoisto- tai pölykeräysliitännällä, tällaiset laitteet on kytkettävä oikein ja niitä on käytettävä asianmukaisesti. *Pölyn kerääminen vähentää vaarallisen pölyn vaaroja.*
  - Älä laiminlyö turvallisuusohjeita vain siksi, että työkalu on sinulle tuttu. *Varomaat käsittely voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.*

## Sähkötyökalun käyttäminen ja hoitaminen

- Älä pakota sähkötyökalua. Käytä oikeaa sähkötyökalua työhösi. *Sähkötyökalut toimivat paremmin ja turvallisemmin, kun niitä käytetään oikealla tavalla aiottuun työtehtävään.*
- Älä käytä sähkötyökalua, jos virtakytkin on viallinen. *Sähkötyökalut, joita ei voi sammuttaa virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.*
- Katkaise virta ennen sähkötyökalun säätämistä, asentamista ja säilytykseen siirtämistä. *Varoimi estää sähkötyökalun käynnistämisen vahingossa.*
- Säilytä sähkötyökalua lasten ulottumattomissa. Älä anna kokemattomien henkilöiden käyttää sähkötyökalua. *Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.*
- Noudata hoito-ohjeita. Tarkista, että sähkötyökalu on toimintakunnossa ja että kaikki osat ovat ehjiä ja asennettu oikein. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen käyttöä. *Monet onnettomuudet johtuvat huonosti hoidetuista sähkötyökaluista.*
- Pidä terät terävänä ja puhtaina. *Oikein hoidetut ja terävät terät juuttuvat harvemmin, ja niiden hallinta on helpompaa.*
- Käytä sähkötyökalua ja lisävarusteita käyttöohjeiden mukaisesti sekä työolosuhteet ja työtehtävät huomioiden. *Jos sähkötyökalua käytetään sille sopimattomaan tehtävään, voi syntyä vaarallisia tilanteita.*
- Pidä kahvat ja otepinnaat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina. *Liukkaat kahvat ja otepinnaat vaikeuttavat sähkötyökalun hallintaa odottamattomissa tilanteissa.*

## Huolto

- Sähkötyökalun huollon saa suorittaa pätevä korjaaja identtisillä varaosilla. *Tämä varmistaa, että sähkötyökalun käyttäminen on turvallista.*

### Erityiset turvallisuusmääräykset

- Älä koskaan liitä tai kosketa pistoketta märin käsin.
- Koneen pistoke tai mahdollisen jatkojohdon liitin ei saa olla lattialla, vaan ne on ripustettava ylös tai sijoitettava kuivalle pinnalle.
- Käyttäjän on varmistettava, että laikkaa jäähdytetään vedellä koko katkaisutyön ajan.
- Älä koskaan käytä konetta kuivakatkaisuun.
- Tarkasta laikanvaihdon yhteydessä, ettei akseli, mutteri, laikan aluslevy tai kiinnityslaippa ole väljä tai kulunut. Vaihda vaurioituneet osat.
- Tarkista, että laikan pyörimissuunta on sama kuin koneen pyörimissuunta, joka näkyy ylempässä suojuksessa.
- Laikan reikäkoon on oltava sama kuin terän kiinnitysliipan koko.
- Älä käytä leikkuria, mikäli jokin suojuus puuttuu.
- Tarkasta, että laikan suurin sallittu kierrosnopeus on suurempi kuin koneen kierrosnopeus.
- Älä käytä katkaisulaikkaa hiomiseen, esimerkiksi reunojen pyöristämiseen. Älä koskaan sahaa kaarevia uria.
- Katkaisulaikka pysähtyy 40 sekuntia moottorin sammutuksen jälkeen. Pistokkeen saa irrottaa pistorasiasta vasta sitten, ja liikkuviin osiin saa koskea vasta pistokkeen irrottamisen jälkeen.
- Älä koske pyörivään laikkaan työskentelyn aikana.

### 3. TEKNISET TIEDOT

Tuotenumero: .....	18-575
Malli: .....	Laattaleikkuri TC 180C
Jännite/taajuus: .....	220–240 V~/50 Hz
Teho: .....	300 W S1; 600 W S6 15 %
Moottorin kierrosnopeus: ....	2990 rpm
Katkaisulaikka: .....	Ø 180 x 22,2 x 2,2 mm
Pöydän kaltevuus: .....	0 – 45°
Maks. leikkuusyvyyys 0°/45°: ..	34/18 mm
Työpöydän koko: .....	33 x 36 mm
Katkaisulaikkeen koko: .....	41 x 33 x 25 mm
Karan kierre: .....	M12
Äänenpainetaso (L <sub>PA</sub> ): .....	87 dB(A)
Epätarkkuus K <sub>PA</sub> : .....	3 dB(A)
Äänitehotaso (L <sub>WA</sub> ): .....	100 dB(A)
Sähköjohto: .....	2,0 m
Eristysluokka: .....	Luokka I
Kotelointiluokka: .....	IP 44
Paino: .....	7,5 kg

Käyttötapa S6 15 %: Jatkuva käyttö joutokäynnillä (kuormitusjakso 10 minuuttia). Jotta moottori ei ylikuumene, sitä saa käyttää määritetyllä teholla 15 % kuormitusjaksosta, tämän jälkeen sen on käytävä joutokäynnillä loput 85 % kuormitusjaksosta.

Annetut ääniarvot ovat emissioarvoja, jotka eivät tarkoita turvallisia työympäristöarvoja. Vaikka emisio- ja melutasoilla on yhteys, suhdetta ei voi pitää luotettavana mittarina suojaavien lisätoimenpiteiden tarpeelle. Melutasoon voivat vaikuttaa työpaikan

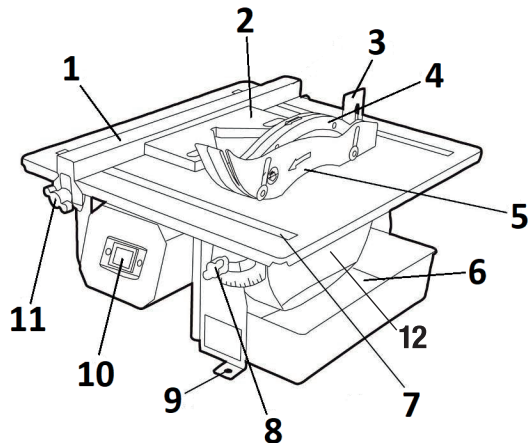
ominaispiirteet, kuten työtehtävän kesto, työtilojen ominaisuudet, muut äänilähteet, esim. koneiden määrä ja lähistöllä tehtävät muut toimenpiteet jne. Tiedot auttavat kuitenkin arvioimaan mahdollisia vaaroja ja riskejä paremmin.

### 4. KÄYTTÖTARKOITUS

18-575 Laattaleikkuri TC 180C on siirrettävä saha keraamisen materiaalin ja kiven märkäkatkaisuun joko laatan sivujen suuntaan tai kulmassa niihin nähden. Koneetta saa käyttää vain märkäkatkaisuun tarkoitettuihin laattalaikaloilla, joiden rata on yhtenäinen. Laikkaleikkuriin ei saa tehdä muutoksia, eikä sitä saa käyttää muihin kuin tässä käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin, esimerkiksi puun, metallin tai muovin sahaamiseen. Koneetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Valmistaja ei vastaa mistään materiaali- tai henkilövahingosta, jonka syynä on koneen käyttäminen muuhun kuin sille ilmoitettuun tarkoitukseen.

Turvallisuus-, asennus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen koneen käytön aikana katsotaan virheelliseksi käytöksi. Jokaisen tätä konetta käyttävän tai huoltavan on tunnettava nämä ohjeet ja oltava tietoinen mahdollisista vaaroista. Kaikkia sovellettavia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä on noudatettava.

### 5. LAITTEEN OSAT



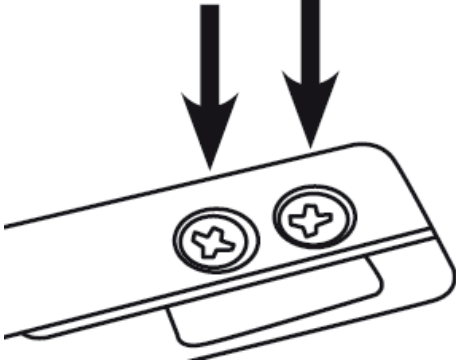
1. Pituusvaste
2. Vaste 45°
3. Halkaisukiilla
4. Teränsuojus
5. Laikka
6. Vesisäiliö
7. Mitta-asteikko
8. Lukitsin, pöydän kallistus
9. Jalka
10. ON/OFF-virtakatkaisin
11. Lukitsin, pituusvaste
12. Alempi teränsuojus

## 6.ASENNUS

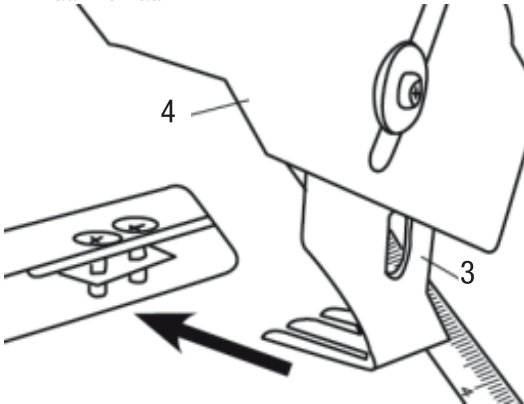
### Halkaisukiilan asentaminen

Koneen mukana tulee halkaisukiila. Halkaisukiila on tärkeä turvalaite, joka estää timanttilaikan/katkaisuterän juuttumisen katkaisun aikana. Turvallisuussyistä konetta ei saa koskaan käyttää ilman halkaisukiilaa. Halkaisukiila ja teränsuojus on kiinnitetty toisiinsa.

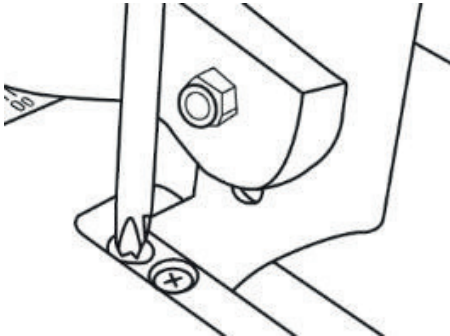
1. Avaa halkaisukiilan ruuveja hieman ruuvitaltalla.



2. Työnnä halkaisukiilan lovet (2 kpl) kuvan osoittamaan kohtaan.



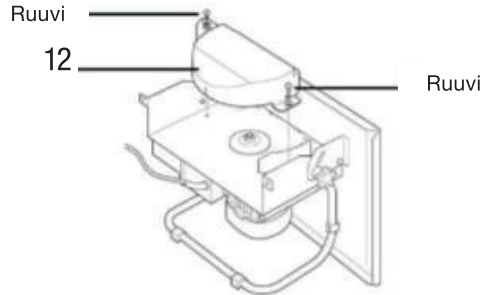
3. Kiristä ruuvit.



### Katkaisulaikan asentaminen

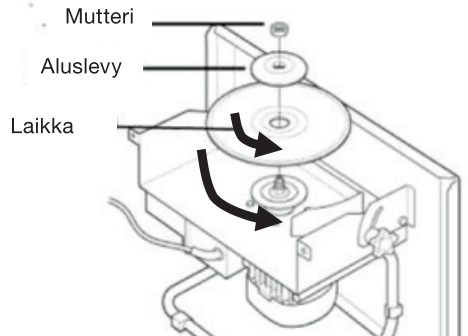
1. Avaa alemman teränsuojuksen kahta kiinnitysruuvia ja ota teränsuojus pois.

**HUOM:** Ruuvit on asennettu pysyvästi terän alaosaan eikä niitä saa ottaa kokonaan pois.



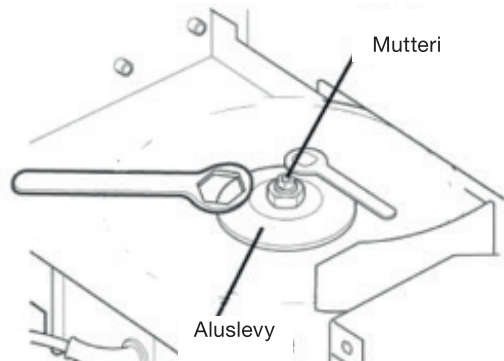
2. Irrota ulompi laippa ja karamutteri.

3. Asenna katkaisulaikka karaan. Katkaisulaikan nuolen on osoitettava samaan pyörimissuuntaan kuin ylempään teränsuojuksen nuoli. Asenna ulompi laippa ja karan karamutteri.



4. Pidä kara paikallaan 8 mm avaimella (sisältyy) ja kiristä karanmutteri 19 mm avaimella (sisältyy).

5. Työnnä teränsuojus (alempi) terän päälle ja kiristä ruuvit.



### Halkaisukiilan säätäminen

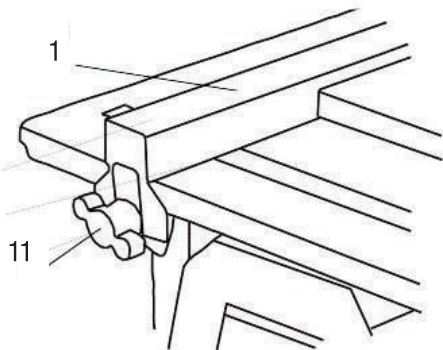
Varmista, että terän ja teränsuojuksen väliin jää riittävästi tilaa. Pyörivä terä ei saa osua teränsuojukseen käytön aikana. Jos laikka osuu teränsuojuksen sisäreunoihin, säädä halkaisukiilaa vasemmalle tai oikealle.

- Halkaisukiilan (3) on oltava samassa linjassa terän (5) kanssa. Tarkista kohdistus viivaimen avulla.

### Pituusvasteen asentaminen

Pituusvasteen voi sijoittaa haluttuun asentoon saha-pöydän asteikon avulla.

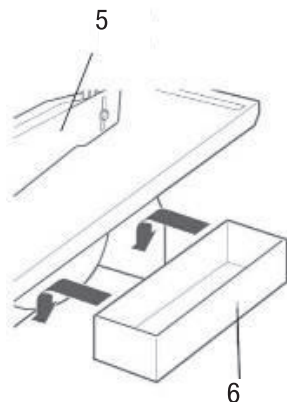
- Säädä haluamasi katkaisuleveys pituusvasteen avulla, ja lukitse pituusvaste pöytään kahdella lukitsimella (11).
- Tarkista, että pituusvaste on täysin yhdensuuntainen katkaisulaikan kanssa.



### Vesisäiliön asentaminen

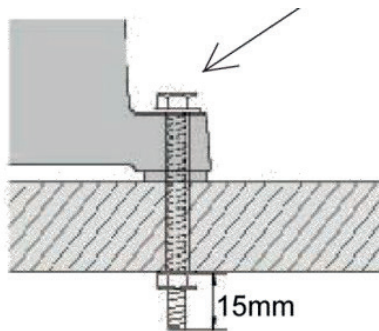
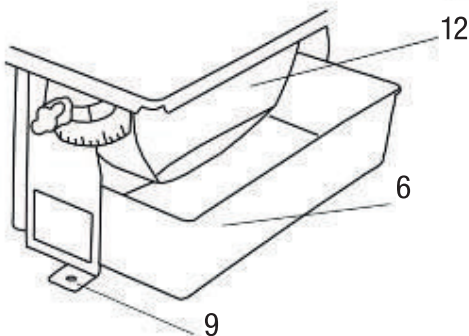
**HUOM:** Käytä katkaisussa aina vesiallasta ja varmista, että vedenpinta pysyy MIN- ja MAX-merkintöjen välissä.

1. Aseta kone kuvan osoittamalla tavalla ja asenna vesisäiliö teränsuojuksen (alemman) alle.
2. Laske kone varovasti. Ulompänä sinusta olevan vesisäiliön seinämän on sovittava teränsuojuksen (alemman) ja koneen metalliseinämän väliin.



### Laattaleikkurin kiinnittäminen

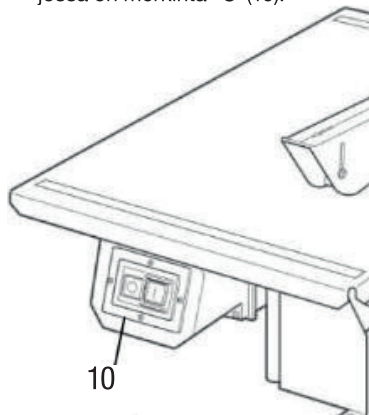
- Aseta kone työtasolle.
- Kiinnitä kone tasoon kiinnitysreikien (9) läpi 6 mm pulteilla.



## 7. KÄYTTÄMINEN

### Laattaleikkurin käynnistäminen/sammuttaminen

1. Liitä pistoke sähköpistorasiaan.
2. Käynnistä kone painamalla vihreää painiketta, jossa on merkintä "I"(10).
3. Kone sammutetaan painamalla punaista painiketta, jossa on merkintä "O"(10).



## Katkaiseminen

Tarkista, että laite on turvallisessa käyttökunnossa – katkaisulaikan vesijähdytys on käynnistettävä ennen sahausken/katkaisu aloittamista.

- Tarkista, ettei laitteistossa näy merkkejä vaurioitumisesta.
- Tarkista, että koneen kaikki osat on asennettu oikein.
- Tarkista, että koneen turvamekanismit toimivat oikein.
- Tarkista virtakatkaisijan toiminta.
- Tarkista, että jäähdytysvettä on riittävästi.
- Tarkista, ettei työalueella ei ole esteitä.

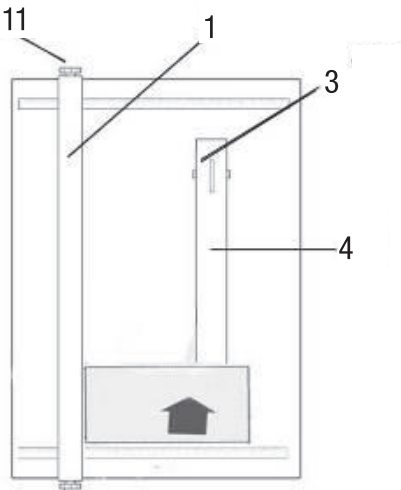
Älä koskaan kurkota pyörivän leikkuupyörän työalueelle, kun kone on käynnissä; käyttäjää lukuun ottamatta työalueella ei saa olla ketään.

Muiden paitsi käyttäjän on oltava vähintään 1 metrin päässä koneesta.

## Suora katkaisu

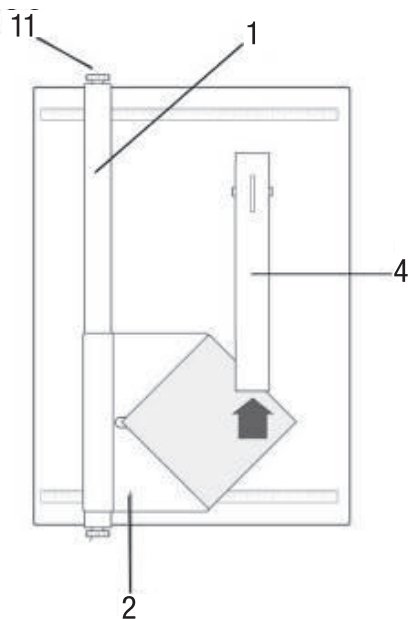
Asenna pituusvaste (1) sahapöydän vasemmalle puolelle. Aseta se haluttuun asentoon pöydässä olevan mitta-asteikon avulla, ja kiristä sen lukitsimet (11).

- Aseta työkappale kiinni pöydän pituusvasteeseen. Syötä työkappale nuolien osoittamalla tavalla.



## Katkaisu kulmassa

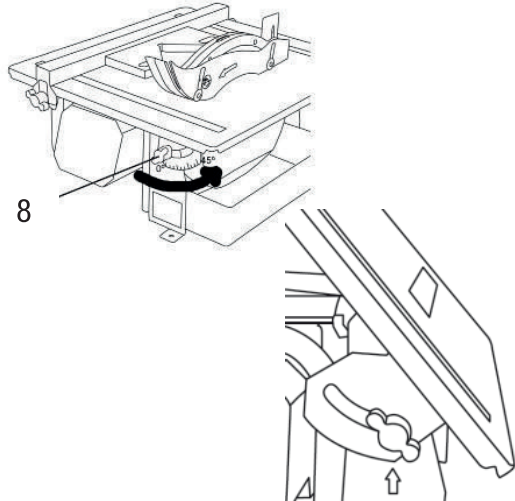
Toimi kuten suorassa katkaisussa, mutta käytä 45 asteen katkaisuun vastetta 45° (2). Varmista ennen katkaisun aloittamista, että laatta on tiiviisti kiinni ohjaimessa.



## Viistesahaus

Toimi kuten suorassa katkaisussa, mutta:

- Löysää lukitsimia (8) leikkurin molemmilta puolilta.
- Kallista pöytä haluamaasi kulmaan ja kiristä lukitsimet (8).
- Tee viistesahaus.



## Katkaisun jälkeen

Kun olet leikannut kaikki laatat, sammuta kone ja irrota pistoke pistorasiasta. Kun kone on jäähtynyt, puhdista se huolellisesti. Tyhjennä vesisäiliö ja poista mahdollinen liete säiliöstä ja pöydältä.

## 8. KULJETUS JA SÄILYTYS

### Säilytys

Pitkäaikaista säilyttämistä varten:

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Tyhjennä ja puhdista vesiallas.
- Puhdista kone huolellisesti.
- Kierrä sähköjohto koneen takana oleviin pidikkeisiin.
- Säilytä kone lasten ja sivullisten ulottumattomissa.
- Säilytyspaikan on oltava jäätymiseltä suojattu ja kuiva, sillä muutoin kosteuden kondensoituminen voi vahingoittaa moottoria tai osia.

### Kuljettaminen


Ennen kuljetusta:


- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Laske pöytä alas (0°) ja kiristä lukitsimet (11).
- Kierrä sähköjohto koneen takana oleviin pidikkeisiin.
- Kiinnitä kone hyvin ajoneuvoon.
- Konetta on kannettava rungosta molemmin käsin.

### Vianmääritys

ONGELMA:	SYY:	TOIMENPIDE:
Moottori ei käynnisty – moottorista ei kuulu ääntä.	a. Pistorasiaan ei tule virtaa. b. Pistoke ei ole pistorasiassa. c. Moottorin suojakytin on lauennut. d. Muu syy.	a. Vaihda sulake. b. Yhdistä pistoke pistorasiaan. c. Odota puoli tuntia, kunnes moottori on jäähtynyt. d. Ota yhteyttä ammattitaitoiseen korjaajaan.
Moottori ei käynnisty – moottorista kuuluu ääntä.	a. Virtakatkaisijaa ei paineta riittävän pitkään. b. Katkaisulaikka ei pääse pyörimään. c. Muu syy.	a. Paina käynnistypainiketta muutaman sekunnin ajan. b. Avaa alempi suojuus, puhdista se ja tarkasta, ettei alla ole mitään, mikä voi estää laikan pyörimisen. c. Ota yhteyttä ammattitaitoiseen korjaajaan.
Kone johtaa virtaa.	a. Pistoke on kastunut.	a. Irrota pistoke pistorasiasta. Kuivaa se kuivalla liinalla ja kuivaa loppuun ilman vaikutuksesta. Pidä pistoke pois lattialta ja märistä kohdista.
Katkaisulinja ei ole suora.	a. Vaste ei ole yhdensuuntainen laikan kanssa. b. Katkaisulaikka on tylsä, vino tai väärin asennettu. c. Tekniikka on vääärä.	a. Säädä vaste yhdensuuntaiseksi vasteen kanssa. b. Tarkasta katkaisulaikka ja sen asennus suhteessa terälaippaan. c. Älä syötä työkalua liian nopeasti, pidä se kiinni vasteessa.
Lasite säröilee huomattavasti.	a. Laatta on katkaistu lasitepuoli ylöspäin. b. Katkaisulaikka on tylsä, vino tai väärin asennettu. c. Tekniikka on vääärä.	a. Käännä laatta niin, että lasitepuoli on pöytää vasten. Suojaa katkaisulinja maalarinteipillä. b. Tarkasta katkaisulaikka ja sen asennus suhteessa terälaippaan. c. Älä syötä liian nopeasti. Paina laatta kiinni pöytään.

### Hävittäminen

 Käytetyt sähkö- ja elektroniikkatuotteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen.

 (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EY mukaisesti.)

## 9. KORJAUS JA KUNNOSSAPITO

### VAROITUS!

- **Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen huoltoa ja kunnossapitoa.**
- **Korjaustöitä saa suorittaa vain ammattitaitoinen korjaaja.**

### Päivittäinen kunnossapito

- Tyhjennä ja puhdista vesiallas, ja kuivaa se lopuksi liinalla.
- Puhdista kone pyyhkimällä pöytä kevyesti kostutetulla liinalla.
- Pyyhi koneen sivussa ja vesialtaan lokerossa olevat ilmanottoaukot puhtaaksi kuivalla liinalla.
- Pyyhi koneen muut osat kuivalla ja puhtaalla liinalla.
- Tarkista, että katkaisulaikka on ehjä eikä liian kulunut, vaihda tarvittaessa.
- Tarkista, että kaikki turvalaitteet ovat ehjät ja paikoillaan.

## OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING FLISESKÆRER TC 180C

### INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Indledning
2. Sikkerhed
3. Tekniske data
4. Anvendelsesområde
5. Oversigtsbillede
6. Montering
7. Betjening
8. Opbevaring
9. Vedligeholdelse
10. Fejlfinding
11. Miljøbeskyttelse

### 1. INDLEDNING

Disse instruktioner er skrevet for at gøre det lettere for brugeren at benytte maskinen på en sikker måde. Læs hele manualen igennem før brug, og vær særligt opmærksom på sikkerhedsinformationerne.

Instruktionerne er beregnet til personer med en grundlæggende teknisk viden om brugen af lignende maskiner. Det anbefales, at uerfarne personer skaffer sig færdigheder ved at deltage i et kursus eller konsultere erfarne brugere, inden de anvender maskinen. Med "kvalificeret reparatør" menes en person, der har den uddannelse og viden, der kræves for at foretage reparationer på en sikker og korrekt måde. Opbevar altid denne manual i nærheden af maskinen, så brugeren har den ved hånden. Maskinen må ikke sælges eller lånes ud, hvis brugsanvisningen ikke følger med. Producenten har ikke noget ansvar for skader, der opstår på grund af manglende opmærksomhed om sikkerhedsinformationerne i denne brugsanvisning. Informationerne i denne brugsanvisning har følgende betegnelser:

#### ADVARSEL!

Risiko for alvorlig person- eller maskinskade.

#### OBS!

Supplerende information: Risiko for mindre maskinskade. Hvis der bruges tal (1, 2, 3...) i teksten, henviser de til den pågældende del på et oversigtsbillede eller en tilhørende illustration.

Hvis afsnit er opstillet med a. b. c. osv., skal instruktionerne udføres i samme rækkefølge.

Hvis opstillingen står med punkter (•), kan handlingerne udføres i vilkårlig rækkefølge.

Vi tager forbehold for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer ikke altid stemmer helt overens med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

### 2. SIKKERHED

SYMBOL:	BETYDNING
	Læs brugsanvisningen.
	Brug høreværn.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Brug åndedrætsværn.
	ADVARSEL! Hold hænderne på afstand af den roterende skæreklinge.
	ADVARSEL! Sikkerhedsrisiko, særlig opmærksomhed påkrævet.
	Det er forbudt at bruge segmenterede skæreklinger i maskinen.
	Rotationsretning
	Farlig zone. Placer ikke din hænder her.
	Fjern altid stikproppen fra stikkontakten ved reparation, vedligeholdelse og udskiftning af skæreklinge.

#### TERMINOLOGI

Generelle sikkerhedsforskrifter	Grundlæggende sikkerhedsviden om elværktøj som alle operatører skal have, selv om ikke alle punkter er relevante.
Særlige sikkerhedsforskrifter	Værktøjsspecifikke forskrifter.



**TERMINOLOGI**

ADVARSEL!	Risiko for dødsfald eller alvorlig personskade.
FORSIGTIG!	Risiko for mindre personskade.

**Generelle sikkerhedsforskrifter**

**⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og specifikationer, som følger med dette elværktøj.** Hvis følgende anvisninger ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand eller alvorlig tilskadekomst.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

**Sikkerhed på arbejdspladsen**

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. *Uryddelige eller mørke arbejdspladser øger risikoen for ulykker.*
- Brug aldrig elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. *Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv og dampe.*
- Hold børn og uvedkommende på afstand, når du bruger elværktøj. *Hvis du bliver distraheret under arbejdet, kan du miste kontrollen.*

**Elsikkerhed**

- Elværktøjets stik skal passe i stikkontakten. Modificer aldrig stikket. *Elværktøj med jordforbindelse må ikke tilsluttes lysnettet med en stikadapter. Originale stik mindsker risikoen for elektrisk stød.*
- Undgå kropskontakt med jodede overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. *Risikoen for elektrisk stød øges, når du er forbundet til jord.*
- Udsæt ikke elværktøjer for regn og fugt. *Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.*
- Ledningen må ikke mishandles. Brug ikke ledningen til at bære eller trække elværktøjet. Træk ikke i ledningen, når du afbryder forbindelsen, tag fat i stikket. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. *Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*

**Personlig sikkerhed**

- Vær opmærksom på, hvad du gør, og brug almindelig sund fornuft, når du bruger elværktøjet. Brug ikke elværktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. *Manglende opmærksomhed kan resultere i alvorlig personskade.*
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. *Beskyttelsesudstyr såsom åndedrætsværn, skridsikre sikkerhedssko, hjelm og høreværn bør benyttes, når det er nødvendigt.*
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen er i slukket stilling, før du tilslutter elværktøjet til lysnettet, samt når du tager fat i og bærer værktøjet. *Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på afbryderen eller tilslutter elværktøjet, der har afbryderen i tændt*

*stilling til nettet, øges risikoen for uheld.*

- Fjern eventuelle justeringsnøgler og skruenøgler, før du starter elværktøjet. *En skruenøgle eller justeringsnøgle, der bliver siddende på en roterende del, kan forårsage personskade.*
- Stræk dig ikke for at kunne udføre en arbejdshandling. *Bevar et solidt fodfæste og god balance. God balance giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.*
- Brug velegnet beklædning. Brug ikke løstsiddende beklædning, og bær ikke smykker. Hold hår og klæder på afstand af bevægelige dele. *Løstsiddende klæder, smykker og langt hår kan blive grebet af de bevægelige dele.*
- Hvis elværktøjet er udstyret med en tilslutning til støvudsugning og støvopsamling, skal det pågældende udstyr tilsluttes og anvendes korrekt. *Støvopsamling reducerer risikoen ved farligt støv.*
- Ignorer ikke sikkerhedsforskrifterne, blot fordi du er kender værktøjet godt. *En skodesløs handling kan forårsage alvorlige personskader på en brøkdelt af et sekund.*

**Brug og vedligeholdelse af elværktøj**

- Overbelast ikke elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til arbejdet. *Elværktøj gør arbejdet bedre og sikrere, når det bruges i det rigtige tempo for den tilsigtede opgave.*
- Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen er defekt. *Elværktøj, som ikke kan slukkes med afbryderen, er farligt og skal repareres.*
- Afbryd strømmen til elværktøjet, før du justerer, installerer og opbevarer det. *Denne sikkerhedsforanstaltning eliminerer risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.*
- Opbevar elværktøjet uden for børns rækkevidde. Lad ikke ukyndige personer bruge elværktøjet. *Elværktøj er farligt i hænderne på ukyndige brugere.*
- Følg vedligeholdelsesrådene. Kontroller, at elværktøjet er i funktionsdygtig tilstand, og at alle dele er hele og korrekt monterede. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. *Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.*
- Hold skærende værktøj skarpt og rent. *Korrekt vedligeholdt skærende værktøj med skarpe skær er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og er lettere at styre.*
- Brug elværktøj og tilbehør i henhold til instruktionerne i brugsanvisningen og under hensyn til arbejdsforhold og opgave. *Hvis elværktøjet anvendes til ikke-tilsigtede opgaver, kan der opstå farlige situationer.*
- Hold håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt. *Glatte håndtag og greb påvirker operatørens kontrol over elværktøjet i uventede situationer.*

**Service**

- Service på elværktøjet skal udføres af en autoriseret reparatør med originale reservedele. *Det sikrer, at elværktøjet er sikkert at bruge.*



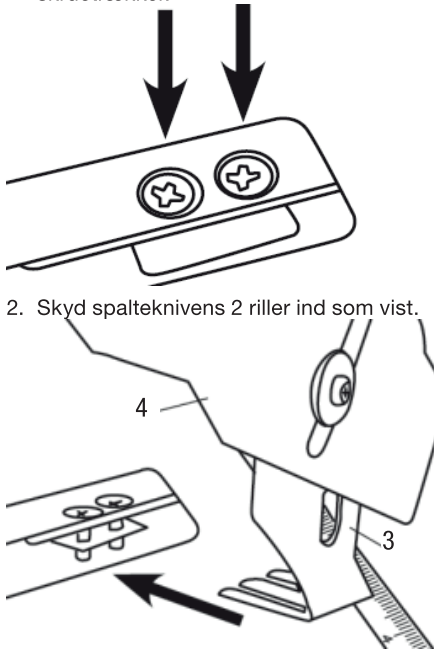
8. Låsegreb, bordhældning
9. Fod
10. Tænd/sluk-kontakt
11. Låseknop, længdeanslag
12. Nederste klingskærm

## 6. MONTERING

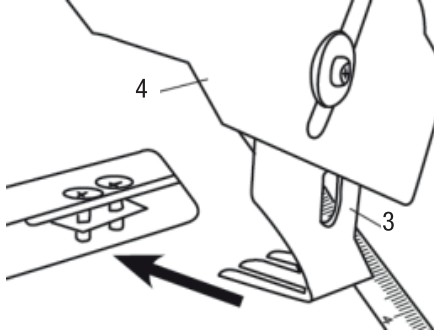
### Montering af spaltekniv

Maskinen leveres med en spaltekniv. Spaltekniven er en vigtig sikkerhedsfunktion, der forhindrer diamantklingen/skæreklingen i at sætte sig fast under skæringen. Af sikkerhedsmæssige årsager må maskinen aldrig bruges, uden at spaltekniven er monteret. Spaltekniven og klingskærmen er samlet på forhånd.

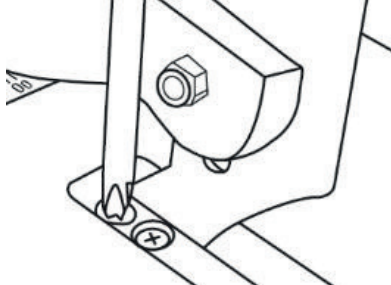
1. Løsn skrueerne til spaltekniven en smule med en skruetrækker.



2. Skyd spalteknivens 2 riller ind som vist.



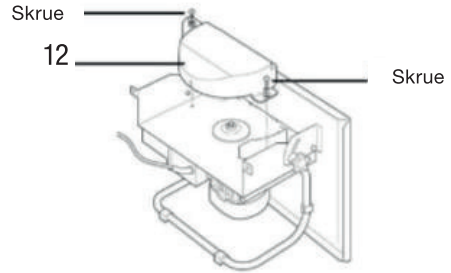
3. Spænd klemmskrueerne fast.



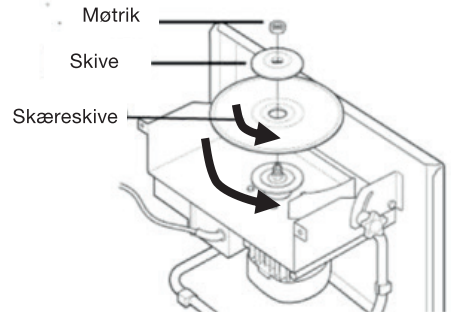
### Montering af skæreklinge

1. Løsn de to skrue, der holder den nederste klingskærm, og fjern den.

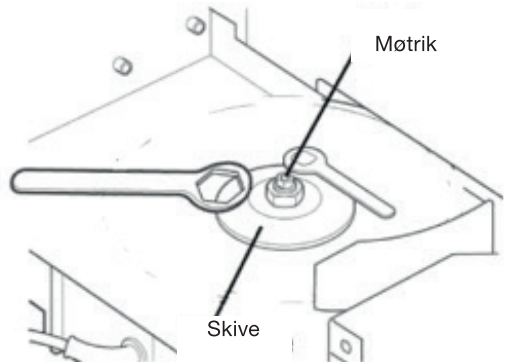
**OBS:** Skrueerne er permanent monteret på den nederste klingskærm og må ikke fjernes helt.



2. Tag den ydre flange og spindelmøtrikken af.
3. Monter skæreklingen på spindlen. Pilen på skæreklingen skal angive samme rotationsretning som pilen på den øverste klingskærm. Monter den ydre flange og spindelmøtrikken på spindelen.



4. Hold spindlen på plads med 8 mm-nøglen (medfølger), og spænd spindelmøtrikken med 19 mm-nøglen (medfølger).
5. Skyd klingskærmen (den nederste) ind over skæreklingen, og spænd skrueerne.



### Justering af spaltekniv

Sørg for, at der er plads nok mellem klingens og klingskærmen. Den roterende klinge må ikke berøre klingskærmen under drift. Juster spalteknivens

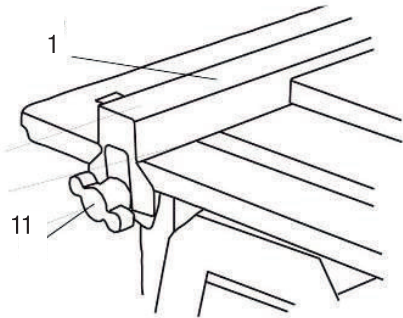
venstre/højre position, hvis klingen berører indersiden af klingskærmen.

- Spaltekniven (3) skal være på linje med klingens (5). Kontroller, at delene flugter, med en lineal.

### Montering af længdeanslag

Længdeanslaget kan indstilles til den ønskede position ved hjælp af skalaen på savbordet.

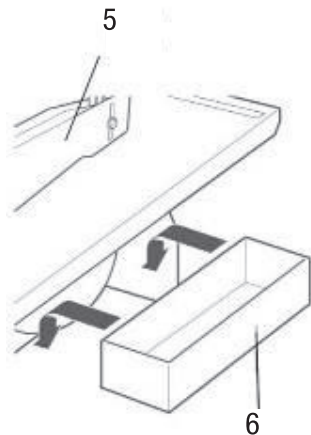
- Juster længdeanslaget til den ønskede snitbredde, og lås derefter længdeanslaget fast på bordet med de to låseknapper (11).
- Kontroller, at længdeanslaget er helt parallelt med skæreklingen.



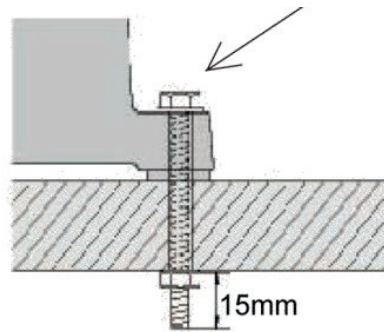
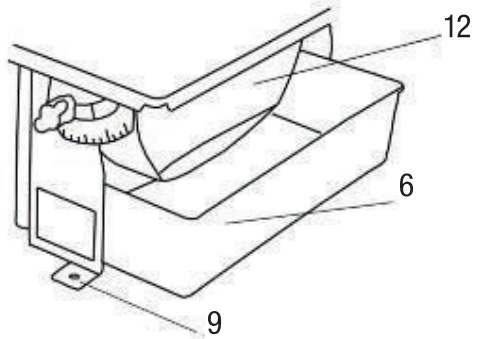
### Montering af vandtank

**OBS:** Brug altid vandbadet, og sørg for, at vandstanden er mellem MIN- og MAX-markeringerne.

1. Placer maskinen som vist, og monter vandtanken under knivskærmen (nederst).
2. Sænk maskinen forsigtigt. Vandtankens væg længst væk fra dig skal placeres mellem klingskærmen (nederst) og maskinens metalvæg.



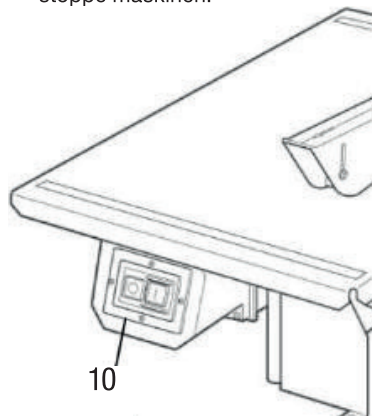
- Brug 6 mm bolte i monteringshuller (9) til at fastgøre maskinen til bordet.



## 7. BETJENING

### Start/stop af fliseskæreren

1. Sæt stikket i en passende stikkontakt.
2. Tryk på den grønne knap mærket "I" (10) for at starte maskinen.
3. Tryk på den røde knap mærket "O" (10) for at stoppe maskinen.



### Fastgørelse af fliseskæreren

- Placer maskinen på arbejdsbordet.

### Skæring

Kontroller, at enheden er i en sikker driftsfunktion -

skæreklingens skærekant skal tilføres kølevand, før du begynder at skære / afkorte.

- Kontrollér, at der ikke er synlige defekter.
- Kontrollér, at alle enhedens komponenter er korrekt monteret.
- Kontroller, at sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt.
- Kontroller afbryderens funktion.
- Kontroller, at kølevandsniveauet er tilstrækkeligt.
- Kontroller, at arbejdsområdet er frit for forhindringer.

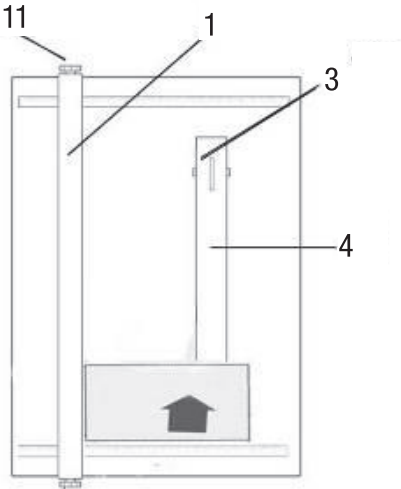
Stræk dig aldrig ind i arbejdsområdet for den roterende skæreklinge, når maskinen kører. Ud over operatøren må der ikke befinde sig nogen inden for arbejdsområdet.

Alle undtagen operatøren skal være mindst 1 m væk fra maskinen.

### Lige skæring

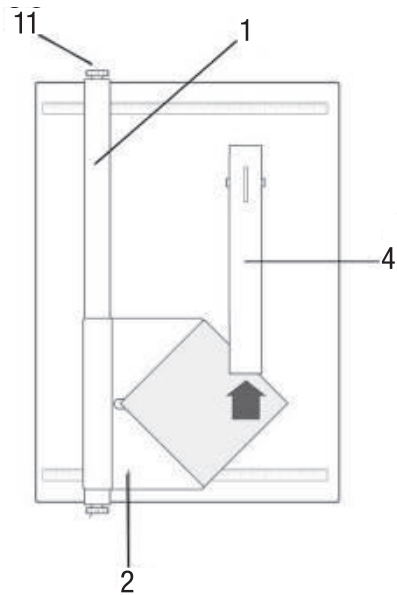
Monter længdeanslaget (1) på venstre side af savbordet. Indstil den ønskede position ved hjælp af skalaen på bordet, og spænd låseknapperne på længdeanslaget (11).

- Placer emnet på bordet mod anslaget. Før emnet frem, som pilene viser.



### Vinklet skæring

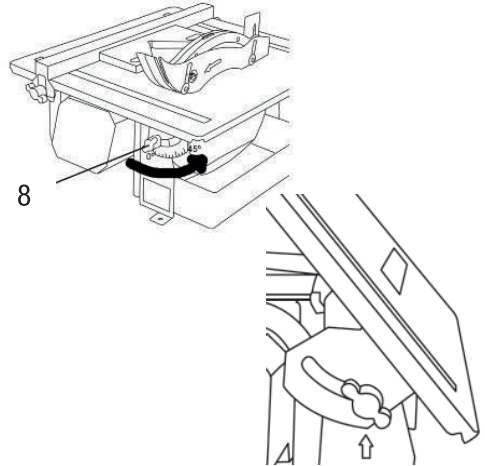
Følg samme procedure som for et lige snit, men brug 45° anslaget (2) til 45 graders skæring af fliser. Sørg for, at flisen holdes stabilt i styret, inden du skærer.



### Affaset skæring

Følg samme procedure som for et lige snit, men:

- Løsn låseknapperne (8) på begge sider af flise-skæreren.
- Vip bordet til den ønskede vinkel, og spænd låseknapperne (8).
- Udfør affaset skæring.



### Efter skæring

Når du er færdig med at bruge maskinen, skal du slukke for den og tage stikket ud. Når maskinen er afkølet, skal du rengøre den grundigt. Tøm vandtanken, og fjern eventuelt fliseslam fra tankens inderside og på bordet.

## 8. TRANSPORT OG OPBEVARING

### Opbevaring

Ved længere tids opbevaring skal:

- Stikket være taget ud af stikkontakten.
- Vandtanken være tømt og rengjort.
- Maskinen være grundigt rengjort.
- Ledningen være lagt omkring holderne, der sidder på bagsiden af maskinen.
- Den være uden for børns og uvedkommendes rækkevidde.
- Den opbevares i et frost- og fugtfrit rum, så eventuel kondens ikke skader motoren eller nogen dele.

### Transport


Under transport skal:

- Stikket være taget ud af stikkontakten.
- Bordet være i nedfældet position på 0°, og grebene (11) være spændt.
- Ledningen være lagt omkring holderne, der sidder på bagsiden af maskinen.
- I køretøjer skal maskinen være godt fastspændt.
- Ved løft skal maskinen bæres i rammen med begge hænder.

### Fejlfinding

PROBLEM:	ÅRSAG:	AFHJÆLPNING:
Motoren starter ikke – ingen lyd fra motoren.	a. Ingen strøm i stikkontakten. b. Stikproppen er ikke sat i stikkontakten. c. Motorværnet har slået fra. d. Anden årsag.	a. Skift sikring. b. Sæt stikproppen i stikkontakten. c. Vent en halv time, til motoren er kølet af. d. Kontakt en kvalificeret reparatør.
Motoren starter ikke – der høres lyd fra motoren.	a. Afbryderen holdes ikke inde tilstrækkeligt længe. b. Skæreklingen bremses. c. Anden årsag.	a. Hold startknappen inde i nogle sekunder. b. Åbn den nederste beskyttelsesskærm, rengør den, og kontrollér, at der ikke er noget, der kan bremse skæreklingen. c. Kontakt en kvalificeret reparatør.
Maskinen er strømførende.	a. Stikproppen er våd.	a. Tag stikproppen ud af stikkontakten. Tør den af med en tør klud, og lad den lufttørre. Hold stikproppen væk fra gulv og vand.
Skæresnittet bliver ikke lige.	a. Anslaget er ikke parallelt med skæreklingen. b. Skæreklingen er sløv, skæv eller monteret forkert. c. Forkert teknik.	a. Juster anslaget, så det er parallelt med skæreklingen. b. Kontrollér skæreklingen, og at den er korrekt monteret omkring flangen på klingeflängen. c. Før ikke arbejdsemnet for hurtigt frem. Hold det, så det ligger tæt an mod anslaget.
Glasuren splintrer meget.	a. Flisen har glasuren opad. b. Skæreklingen er sløv, skæv eller monteret forkert. c. Forkert teknik.	a. Vend flisen, så glasuren vender nedad mod bordet. Dæk skærelinjen med afdækningstape. b. Kontrollér skæreklingen, og at den er korrekt monteret omkring flangen på klingeflängen. c. Før ikke emnet for hurtigt frem. Hold flisen, så den ligger tæt an mod bordet.

### Affald

 Brugte elektriske og elektroniske produkter, herunder alle typer batterier, skal afleveres på en genbrugsstation. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EF).

## 9. REPARATION OG VEDLIGEHOLDELSE

### ADVARSEL!

- **Tag altid stikket ud af stikkontakten inden service og vedligeholdelse.**
- **Reparationer må kun udføres af kvalificerede reparatører.**

### Daglig vedligeholdelse

- Tøm og rengør vandtanken med vand, og tør den derefter af med en tør klud.
- Rengør maskinen ved at tørre bordet af med en let fugtet klud.
- Tør ventilationsåbningerne på siden og i rummet til vandtanken rene med en tør klud.
- Tør resten af maskinen af med en ren og tør klud.
- Kontrollér, at skæreklingen er hel og ikke slidt.
- Udskift den, hvis den er slidt eller defekt.
- Kontrollér, at alle sikkerhedsanordninger er hele og på plads.



